



INFOS

COURGEVAUX

BULLETIN COMMUNAL D'INFORMATIONS
INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDE

**2019
Mai**

**COMMUNE DE COURGEVAUX
GEMEINDE GURWOLF**

ADRESSE Place de l'Ecole 7
Schulhausplatz 7
1796 Courgevaux

HORAIRE Lundi/Montag 08-10 h / 15-17 h
ÖFFNUNGSZEITEN Mardi/Dienstag 08-10 h / 15-17 h
Mercredi/Mittwoch 15-17 h
Jeudi/Donnerstag 15-17 h
Vendredi/Freitag 08-10 h

ou sur rendez-vous
oder nach Vereinbarung

TELEFON 026 / 670 29 01

FAX 026 / 670 59 03

E-MAIL administration@courgevaux.ch

HOME PAGE www.courgevaux.ch



EDDY WERNDLI

Syndic / Gemeindepräsident
079 230 37 37
026 670 41 23
eddy.werndli@courgevaux.ch
Administration, voirie, promotion économique,
police
Verwaltung, Werkhof, Wirtschaftsförderung,
Polizei

ALFRED RENTSCH

Vice-Syndic / Vize-Gemeindepräsident
079 607 12 50
026 670 38 75
alfred.rentsch@courgevaux.ch
Finances et impôts, pompiers, protection civile,
aménagement, énergie
Finanzen und Steuern, Feuerwehr, Zivilschutz,
Raumplanung, Energie

MYRIAM DANTHE

Conseillère communale / Gemeinderätin
079 754 03 80
myriam.danthe@courgevaux.ch
Routes et chemins de dévestiture, transports,
affaires canines
Strassen und Flurwege, Transport, Hundewesen

THIERRY MAURON

Conseiller communal / Gemeinderat
079 907 62 34
thierry.mauron@courgevaux.ch
Eaux propres, eaux usées, ruisseaux, agriculture,
forêt
Trinkwasser, Abwasser, Bäche, Landwirtschaft,
Wald

MICHEL WUILLEMIN

Conseiller communal / Gemeinderat
079 292 08 66
026 670 32 51
michel.wuillemin@courgevaux.ch
Construction, sport, places de jeu
Bauwesen, Sport, Spielplätze

NICOLA OSTINI DELLA VEDOVA

Conseiller communal / Gemeinderat
079 928 62 94
nicola.ostini@courgevaux.ch
Bâtiments publics, culture, déchets,
cimetière, justice
Öffentliche Gebäude, Kultur,
Abfuhrwesen, Friedhof, Justiz

MONA BOUASRIA

Conseillère communale / Gemeinderätin
079 949 67 93
mona.bouasria@courgevaux.ch
Santé, affaires sociales, écoles
Gesundheits- und Sozialwesen, Schulen

Impressum	Photo page de garde <i>Titelbild</i>	Impression <i>Auflage</i>	Conception et distributeur <i>Gestaltung und Herausgeber</i>	Impression <i>Druck</i>	Distribution <i>Verteiler</i>
	Hoch-Foto-Technik GmbH	640 Ex.	Commune de Courgevaux <i>Gemeinde Courgevaux</i>	Druckerei Murtenleu 3280 Murten	Tous les ménages de la commune de Courgevaux <i>Alle Haushalte der Gemeinde Courgevaux</i>



Le Conseil communal / Der Gemeinderat	2
Table des matières / Inhaltsverzeichnis	3
Convocation	4
Le message du Syndic	5
Comptes 2018.....	7
Investissements 2018	10
Bilan 2018.....	11
Historique du plan d'aménagement local	12
Cité de l'énergie - Inforadar	14
Le Wave-Trophy 2019	16
L'eau potable, une denrée rare – Projet CCMM	17
Information sur la qualité de l'eau potable	18
Le Sentier du loup.....	19
FRIAC - Fribourg autorisation de construire	20
Mise à ban – Ancienne Poste 3	21
Règlement relatif à la participation communale aux coûts des traitements dentaires scolaires	22
Einladung.....	23
Das Wort des Gemeindepräsidenten	24
Jahresrechnung 2018	26
Investitionsrechnung 2018	28
Bilanz	30
Geschichte Ortsplanung	31
Energiestadt - Inforadar	33
Die Wave-Trophy 2019	35
Trinkwasser, ein knappes Gut – Projekt CCMM	36
Information über das Trinkwasser	37
Der Wolfspfad	38
FRIAC – Freiburg Autorisation de construire	39
Gerichtliches Verbot – Projekt Ancienne Poste 3	40
Reglement über die Beteiligung der Gemeinde an den Kosten der schulzahnärztlichen Behandlungen.....	41
Information.....	42



Convocation

Les citoyennes et citoyens de la commune de Courgevaux sont convoqués en ASSEMBLEE COMMUNALE ORDINAIRE pour le **lundi 27 mai 2019, à 20.00 heures**, à la salle de l'Auberge communale de Courgevaux.

Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 13 décembre 2018
2. Comptes 2018
 - 2.1 Fonctionnement
 - 2.2 Investissement
 - 2.3 Rapport de la commission financière et de l'organe de révision
 - 2.4 Approbation
3. Nomination de l'organe de révision, période 2019-2021
4. Immeuble Rte Principale 52, vente, délégation de compétence
5. Commission financière, élection d'un membre
6. Règlement relatif à la participation communale aux coûts des traitements dentaires scolaires, approbation
7. Divers

Les comptes 2018 pourront être consultés au bureau communal le lundi 20 mai 2019, de 16.30 à 17.30 heures et le vendredi 24 mai 2019, de 16.30 à 17.30 heures.

Le procès-verbal et le règlement pourront être consultés auprès de l'administration communale à partir du 17 mai 2019 durant les heures d'ouverture du guichet ou sur le site internet de la commune www.courgevaux.ch.

Le Conseil communal



LE MESSAGE DU SYNDIC

**Chères citoyennes,
Chers citoyens,**

Au nom du Conseil communal, je vous salue très cordialement et vous convie à participer à notre assemblée communale ordinaire du printemps qui aura lieu le lundi 27 mai 2019 à 20.00 heures à l'auberge de Courgevaux.

La population de Courgevaux s'élève à ce jour à 1402 habitants.

VOIRIE

M. Dominique Wuillemin, responsable de la voirie, a quitté son activité auprès de la commune au 31 mars 2019.

Nous le remercions pour le travail accompli et lui formons nos meilleurs vœux de succès pour l'avenir, aussi bien dans sa vie professionnelle que personnelle.

Nous avons nommé M. Irfan Sherifi comme responsable de la voirie.

M. Pierre Linder apporte son aide à raison de 50 %, son engagement est pour une période temporaire. Nous avons engagé à 100 % M. Stephan Bongni, habitant de Courgevaux. M. Bongni entrera en fonction le 1^{er} juin 2019. Nous lui souhaitons plein de succès dans sa nouvelle activité au service de la collectivité.

FINANCES

Le Conseil communal se fait un plaisir de vous présenter des comptes 2018 avec un résultat exceptionnel.

Le cash-flow (bénéfice brut avant amortissement) s'élève à plus de CHF 1'300'000.00

Les amortissements obligatoires s'élèvent à	CHF 431'493.00
Les amortissements supplémentaires s'élèvent à	CHF 793'384.75
Bénéfice net	CHF 130'395.97

Il est important de relever que tous les postes du budget ont été respectés.

Je remercie mes collègues pour la bonne tenue des prévisions.

Raisons de ce magnifique résultat : Ce dépassement favorable s'explique par l'encaissement des impôts directs (mutations immobilières, droits sur les successions, impôts sur les prestations en capital) que nous ne pouvons prévoir lors de l'établissement du budget.

PROMOTION ET DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

L'aménagement du territoire 2030 et ses directives nous oblige à collaborer et penser régional.

Avec la participation de la promotion économique cantonale, des projets sont à l'étude dans notre zone industrielle, région Fin du Mossard, Au Tombex et Länggasse.

Pour le nouveau « Centre économique régional du Löwenberg », nous sommes au début d'un long processus. L'étude et la réalisation durent 10 à 20 ans.



Eddy Werndli

CENTRE MEDICAL DE COURGEVAUX

Depuis le 1^{er} août 2018, nous apprécions la présence du centre médical.

L'implantation se fait par étape. D'importants projets médicaux sont à l'étude. Des projets d'agrandissement sont également planifiés.

La Commune a rempli sa mission par l'achat du bâtiment au Groupe e et la mise en conformité de l'immeuble pour la pratique de la médecine.

Après avoir effectué l'étude financière et surtout en pensant à l'avenir de ce centre et ses projets de développement, le Conseil communal a jugé opportun que la gestion de ce bâtiment incombe à la société qui l'utilise. C'est pourquoi le Conseil communal vous demande une délégation de compétence pour vendre cette propriété à un groupe de médecins dont fait partie l'actuel exploitant du centre.

Cette délégation de compétence fait l'objet d'un point à l'ordre du jour de l'assemblée communale.

VOLG

Pour la bonne marche de la vie d'un village, il est important d'avoir de bonnes infrastructures. Une école, un lieu de rencontre, un magasin.

Courgevaux a eu la chance d'inaugurer le 9 mai 2019, notre magasin de proximité VOLG.

Après la fermeture du Denner à fin octobre 2018, nous avons ressenti un grand manque.

Avec la participation active des propriétaires, MM. Laurent et Denis Bigler, il a été trouvé un partenaire de qualité avec le groupe VOLG.

Nous souhaitons la bienvenue à ce groupe alimentaire indispensable pour notre village et vous demandons d'apprécier à sa juste valeur cet avantage pour Courgevaux et de soutenir ce magasin.

MES REMERCIEMENTS

vont à mes collègues du Conseil communal, ainsi qu'au personnel communal pour leur participation active et pour l'ambiance positive et constructive qui règne au sein des commissions et de l'administration.

Nous remercions tous les citoyennes et citoyens pour leur confiance et leur soutien.

Nous vous souhaitons un bel été, ainsi que de bonnes vacances.

Le Conseil communal vous adresse ses bons messages et ses cordiales salutations.

Eddy Werndli





Comptes 2018

La commune est fière de pouvoir vous présenter une fois de plus un compte annuel extrêmement réjouissant. Selon nos recherches, c'est le meilleur résultat annuel que notre commune n'ait jamais pu présenter. Avec des charges de CHF 7'370'846.08 et des produits de CHF 7'501'242.05, il en résulte un excédent de produits de CHF 130'395.97.

Vous avez raison de vous demander pourquoi il s'agit du meilleur résultat financier annuel, puisqu'un excédent de recettes plus important a été déclaré en 2016. C'est vrai, mais seulement la moitié de la vérité. Le calcul de l'autofinancement (cash-flow) montre l'excédent réel des recettes :

En 2016, nous avons dégagé un cash-flow de CHF 1'035'000.00 et en 2018, le cash-flow était de CHF 1'344'272.71 !

Vous trouverez ci-dessous quelques commentaires sur les comptes annuels 2018, qui seront présentés en détail lors de l'assemblée communale du 27 mai 2019.

Chapitre 0 – Administration

Sous-utilisation de l'ensemble du budget de 36' de dépenses. Les recettes sont supérieures de 79' aux prévisions budgétaires parce que les imputations pour le budget 2019 ont été recalculées et que ce calcul a maintenant été appliqué dans les comptes 2018.

Chapitre 1 – Ordre public

Les charges ont été inférieures de CHF 7'571.00 à celles prévues au budget et les produits ont également été légèrement inférieurs, à CHF 2'543.00, à ceux prévus au budget. La réduction des dépenses s'explique principalement par le fait que les coûts des pompiers ont été inférieurs de CHF 13'600.00.

Chapitre 2 – Enseignement et formation

Par rapport au budget, nous avons CHF 78'700.00 de frais en moins dans ce chapitre et en plus nous avons reçu de la facture finale 2016/2017 les contributions payées en trop pour les écoles obligatoires de CHF 51'057.00.

Chapitre 3 – Culture et loisirs

Globalement, dans ce chapitre, nous avons dépensé CHF 8'900.00 de moins que prévu, bien que les coûts supplémentaires de CHF 14'000.00 pour l'éclairage de Noël n'aient pas été budgétisés.

Chapitre 4 – Santé

Avec le compte Soins à domicile/Spitex, nous avons reçu du Réseau Santé Lac un remboursement extraordinaire de CHF 31'000.00 ressortant du décompte final pour 2017.

Chapitre 5 – Affaires sociales

Il n'y a pas d'écart significatif par rapport au budget dans ce chapitre. Le Service social a remboursé CHF 18'300.00 qui n'ont pas pu être budgétisés.

Chapitre 6 – Transports et communications

CHF 11'000.00 de moins que prévu ont été dépensés. En particulier, pour l'entretien des routes communales il y a CHF 6'500.00 de moins que ce qui avait été prévu au budget.



Chapitre 7 – Protection et aménagement de l'environnement

Eau potable : attribution aux réserves CHF 27'600.00

Eaux usées : prélèvement sur les réserves CHF 6'600.00

Gestion des déchets : attribution aux réserves CHF 4'800.00

Chapitre 8 – Economie

Il y a CHF 14'000.00 de dépenses en moins que ce qui était prévu au budget. En particulier, l'entretien des chemins forestiers a coûté CHF 7'000.00 de moins que prévu.

Chapitre 9 – Finances et impôts

Impôts sur le revenu des personnes physiques : CHF 2'869'000.00. Par rapport au budget, il s'agit de recettes supplémentaires de CHF 39'000.00 et par rapport aux comptes annuels, de recettes supplémentaires de CHF 204'500.00.

Impôt sur la fortune des personnes physiques : Par rapport au budget, les recettes supplémentaires s'élèvent à CHF 72'000.00 et par rapport aux comptes annuels à CHF 60'000.00.

Impôt sur les bénéfices des personnes morales : CHF 300'600.00. Des recettes fiscales de CHF 440'000.00 avaient été budgétées. Le manque à gagner est principalement dû à une société qui a demandé au canton un allègement fiscal sur la moitié de son bénéfice imposable. Le canton l'a approuvé à partir de la mi-2017. Les recettes fiscales ont donc été ajustées en conséquence.

Les amortissements obligatoires se sont élevés à CHF 431'500.00. Vu que des amortissements extraordinaires ont pu être comptabilisés en 2017, les amortissements obligatoires sont inférieurs de CHF 62'800.00 aux prévisions et ceci malgré de nouveaux investissements. Grâce au très bon résultat annuel, nous avons pu à nouveau procéder à des amortissements extraordinaires de CHF 739'400.00. Cela profitera à nos futurs comptes annuels.

Les dépenses pour les bâtiments communaux ont augmenté de CHF 32'000.00. Cela s'explique principalement par le fait que des travaux d'entretien urgents, non prévus au budget, d'un montant de CHF 10'400.00 ont dû être effectués dans les salles de classe. De plus, l'Auberge a encouru des dépenses qui n'étaient pas prévues au budget.





N°	Chapitres	Comptes 2018		Budget 2018		Comptes 2017	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0.00	Administration	911'781.38	453'085.95	947'930.00	374'410.00	871'269.72	365'207.25
10.00	Autorités et commissions	213'760.93	0.00	222'150.00	0.00	172'294.65	0.00
20.00	Administration générale	698'020.45	453'085.95	725'780.00	374'410.00	698'975.07	365'207.25
1.00	Ordre public	191'128.50	136'442.00	198'696.00	138'985.00	197'617.40	137'868.70
100.00	Protection juridique	45'215.85	0.00	45'590.00	0.00	43'637.30	0.00
140.00	Police de feu	124'219.85	124'219.85	127'985.00	127'985.00	121'247.00	121'247.00
150.00	Militaire	3'011.00	0.00	6'490.00	0.00	5'487.00	0.00
151.00	Stand de tir - exploitation	12'222.15	12'222.15	11'000.00	11'000.00	16'621.70	16'621.70
160.00	Protection civile	6'459.65	0.00	7'631.00	0.00	10'624.40	0.00
2.00	Enseignement et formation	1'873'129.15	51'057.90	1'951'873.00	0.00	1'845'390.60	0.00
200.00	Ecole enfantine	106'178.15	0.00	107'329.00	0.00	109'235.65	0.00
210.00	Cycle scolaire obligatoire	1'538'545.05	51'057.90	1'611'875.00	0.00	1'513'542.45	0.00
220.00	Ecoles spécialisées	218'274.75	0.00	217'669.00	0.00	210'697.25	0.00
230.00	Formation professionnelle	10'131.20	0.00	15'000.00	0.00	11'915.25	0.00
3.00	Culte, culture et loisirs	217'486.20	0.00	199'230.00	0.00	180'907.65	0.00
300.00	Culture	49'135.45	0.00	47'551.00	0.00	44'879.60	0.00
310.00	Protection des monuments et des sites	372.60	0.00	300.00	0.00	223.90	0.00
340.00	Sports	136'456.30	0.00	132'379.00	0.00	122'073.15	0.00
350.00	Autres loisirs, colon.vac., mais. jeunes	31'521.85	0.00	19'000.00	0.00	13'731.00	0.00
4.00	Santé	501'448.60	31'033.75	509'637.00	300.00	484'687.95	18'292.55
400.00	Hôpitaux	18'593.20	0.00	16'438.00	0.00	12'779.35	0.00
410.00	Homes médicalisés	307'144.65	0.00	318'624.00	0.00	292'594.50	0.00
440.00	Soins ambulatoires	174'801.80	30'986.75	173'785.00	0.00	178'737.40	18'257.40
450.00	Prophylaxie	284.80	0.00	290.00	0.00	287.80	0.00
460.00	Service médical des écoles	624.15	47.00	500.00	300.00	288.90	35.15
5.00	Affaires sociales	573'272.80	18'326.05	575'960.00	600.00	552'934.13	34'588.55
500.00	AVS/APG/Al/Assurance chômage	24'208.00	0.00	23'936.00	0.00	21'120.00	0.00
540.00	Structures d'accueil à la petite enfance	16'045.00	0.00	24'000.00	600.00	17'233.83	600.00
550.00	Invalidité	360'858.95	0.00	342'710.00	0.00	334'356.70	0.00
580.00	Homes médicalisés	172'160.85	18'326.05	185'314.00	0.00	180'223.60	33'988.55
6.00	Transports et communications	340'849.31	27'441.20	351'338.00	26'800.00	313'964.10	23'088.15
620.00	Routes communales et génie civil	214'680.31	6'012.20	221'198.00	200.00	202'179.10	2'313.90
640.00	Chemins de fer fédéraux	8'924.00	0.00	9'182.00	0.00	9'328.00	0.00
650.00	Trafic régional	117'245.00	21'429.00	120'958.00	26'600.00	102'457.00	20'774.25
7.00	Protection+aménagement de l'environnement	795'817.30	727'968.15	810'943.00	731'074.00	796'057.95	765'861.50
700.00	Approvisionnement en eau	243'233.40	243'233.40	248'700.00	248'700.00	248'056.50	248'056.50
710.00	Canalisations	140'416.83	270'079.05	124'170.00	288'874.00	126'164.92	274'320.50
711.00	STEP	145'097.41	15'435.19	164'704.00	0.00	149'426.12	1'270.54
720.00	Ordures ménagères	187'059.31	187'059.31	183'000.00	183'000.00	198'906.81	198'906.81
740.00	Cimetière	10'879.30	400.00	19'127.00	500.00	9'401.50	0.00
790.00	Aménagement du territoire	69'131.05	11'761.20	71'242.00	10'000.00	64'102.10	43'307.15
8.00	Economie	84'737.15	2'543.15	98'878.00	60'266.00	40'304.05	4'633.45
800.00	Agriculture	46'606.05	157.00	49'308.00	58'000.00	17'374.90	407.00
810.00	Forêts	38'131.10	2'386.15	49'570.00	2'266.00	22'929.15	4'226.45
9.00	Finances et impôts	1'881'195.69	6'053'343.90	1'127'519.00	5'451'044.00	1'290'600.01	5'326'524.90
900.00	Impôts	297'758.10	5'113'666.45	173'931.00	4'365'650.00	176'843.92	4'390'736.45
930.00	Péréquation	37'551.00	59'018.00	37'551.00	59'018.00	16'826.00	53'235.00
940.00	Intérêts et amortissements	1'323'331.30	581'840.00	671'661.00	669'361.00	825'926.34	587'416.45
942.00	Immeubles du patrimoine financier	220'766.04	298'819.45	186'376.00	299'015.00	271'003.75	289'817.00
990.00	Autre postes	1'789.25	0.00	58'000.00	58'000.00	0.00	5'320.00
	Totaux Charges/Revenus	7'370'846.08	7'501'242.05	6'772'004.00	6'783'479.00	6'573'733.56	6'676'065.05
	Surplus de recettes	130'395.97	0.00	11'475.00	0.00	102'331.49	0.00

**Commentaire compte des investissements 2018**

Au total, CHF 1'396'416.00 ont été investis et nous avons CHF 83'818.00 de recettes provenant des taxes de raccordement. Il en résulte des investissements nets de CHF 1'312'598.00.

Les investissements ont pu être financés avec nos fonds propres et aucun nouvel emprunt n'a dû être contracté.

Comptes des investissements 2018						
Investissements	Comptes 2018		Budget 2018		Comptes 2017	
	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
1 Ordre public	715'310.10	0.00	727'649.00	0.00	228'895.30	0.00
Sapeur pompier	715'310.10	0.00	727'649.00	0.00	228'895.30	0.00
4 Santé	120'223.70	0.00	120'224.00	0.00	121'051.45	56'369.35
Hôpital de Meyriez, remboursement	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	56'369.35
Réseau Santé Lac (RSL)	120'223.70		120'224.00	0.00	121'051.45	
6 Transports et communications	231'558.00	0.00	255'000.00	0.00	60'505.55	5'600.00
Ruelle du Village, assainissement	0.00	0.00	0.00	0.00	-38'502.75	0.00
Tapis fin Champ Olivier	0.00	0.00	0.00	0.00	59'050.10	0.00
Drainage Château et Chandossel	0.00	0.00	0.00	0.00	38'221.20	0.00
Fin du Mossard, places de parc	194'621.55	0.00	135'000.00	0.00	1'737.00	0.00
Route principale, assainissement	36'936.45	0.00	120'000.00	0.00	0.00	0.00
Subvention effeSTRADA	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'600.00
7 Protection+aménagement de l'environnement	329'325.04	83'818.40	515'242.00	107'000.00	162'117.68	324'088.75
Conduite d'eau Ruelle du Village	0.00	0.00	0.00	0.00	-55'973.57	0.00
Ch. du Château, assainissement	29'197.65	0.00	45'000.00	0.00	0.00	0.00
Rte. Principale N° 50-60, assainissement	146'602.80	0.00	160'000.00	0.00	2'537.00	0.00
Taxes de raccordement	0.00	17'906.40	0.00	20'000.00	0.00	68'226.95
STEP région de Morat	3'611.58	0.00	11'664.00	0.00	46'400.00	0.00
Assainissement GEP, 1ère priorité	-37'853.95	0.00	0.00	0.00	150'000.00	0.00
STEP Seeland Süd	12'905.16	0.00	43'578.00	0.00	0.00	0.00
Collecteur E21 Route cantonale	163'869.25	0.00	255'000.00	0.00	0.00	0.00
Assainissement GEP M13, priorité 1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Taxes de raccordement	0.00	65'912.00	0.00	87'000.00	0.00	255'861.80
Révision du PAL	10'992.55	0.00	0.00	0.00	19'154.25	0.00
8. Economie	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
Centre forestier CFHL	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
9. Finances et impôts	0.00	0.00	0.00	0.00	92'134.65	5'320.00
Ancienne Poste 3 crédit d'étude	0.00	0.00	0.00	0.00	70'000.00	0.00
Rénovation attique Rte principale 52	0.00	0.00	0.00	0.00	22'134.65	0.00
Vente de terrain à bâtir	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'320.00
Total des dépenses d'investissements	1'396'416.84		1'713'862.00		760'451.63	
Total des recettes d'investissements		83'818.40		107'000.00		391'378.10
Investissements nets		1'312'598.44		1'606'862.00		369'073.53

Commentaire sur le bilan au 31.12.2018

Le bilan est sain et la commune dispose de suffisamment de moyens pour payer les investissements avec les liquidités.

En 2018, CHF 218'950.00 ont été amortis sur les emprunts à long terme.

Les actifs et passifs transitoires sont tous deux inférieurs à ceux au 31.12.2017 et ont été vérifiés par l'organe de révision. Il n'y a aucun risque associé aux transitoires comptabilisés.

Un montant total de CHF 49'635.00 a été porté aux réserves et CHF 6'636.00 ont été prélevés sur les réserves. Le total des réserves s'élève à CHF 1'759'055.00.

Le bilan clôture avec une fortune nette de CHF 309'544.59.

Bilan 31.12.2018				
	Solde au 01.01.2018	Solde au 31.12.2018	% au total du bilan	Différence %
Actifs	13'375'370.45	13'254'767.20		-0.90%
Disponibilités	496'347.42	692'620.16	5.23%	39.54%
Avoirs	2'165'946.35	2'146'623.67	16.20%	-0.89%
Placements	4'062'579.83	3'696'309.98	27.89%	-9.02%
Actifs transitoires	308'912.95	190'658.80	1.44%	-38.28%
Investissements	3'238'377.44	3'093'233.99	23.34%	-4.48%
Prêts et participations permanentes	3'103'206.46	3'435'320.60	25.92%	10.70%
Passifs	13'375'370.45	13'254'767.20		-0.90%
Engagements courants	131'880.29	205'070.50	1.55%	55.50%
Dettes à moyen et long terme	10'664'200.00	10'445'250.00	78.80%	-2.05%
Provisions	517'953.55	415'312.63	3.13%	-19.82%
Passifs transitoires	166'131.64	120'534.14	0.91%	-27.45%
Réserves	1'716'056.35	1'759'055.34	13.27%	2.51%
Fortune nette	179'148.62	309'544.59	2.34%	72.79%





Historique du plan d'aménagement local

Le plan de zones actuel de Courgevaux a été approuvé par le Conseil d'Etat le 10.05.1993. Dans ce plan de zones, 2 petits ajustements ont été apportés par la suite. D'une part un changement pour les 2 terrains pour la zone de commerces (ALDI et LIDL) et d'autre part pour le terrain de football « En Froideville ».

Conformément à l'article 34 de la loi cantonale sur les constructions et l'aménagement du territoire (SeCA), la commune est tenue de réviser le plan de zones tous les 15 ans.

Le 02.10.2008, le Service cantonal des constructions et de l'aménagement du territoire a donné son feu vert à la révision du plan de zones sur la base d'une synthèse globale.

Le 04.03.2011, le nouveau plan de zones a été envoyé au canton pour examen préliminaire. Le 29.03.2012, la commune a reçu en retour le plan de zone de l'examen préliminaire. L'évaluation du Service des constructions et de l'aménagement du territoire a fait part des commentaires et observations suivants :

- le dossier est d'excellente qualité (également grâce à l'excellent travail réalisé par notre urbaniste, ARCHAM SA, M. Heinz Müller)
- le SeCA soutient le choix de définir une démarcation claire de la zone agricole vers l'ouest et de modérer le développement au détriment de l'agriculture
- il convient de souligner qu'un plan énergétique doit être joint au dossier final
- le SeCA indique que la nouvelle zone de construction "En Faradan" est située au-dessus du tunnel autoroutier et que l'évaluation de l'Office fédéral des routes doit donc être obtenue dans le cadre du plan d'aménagement de détail

Par ailleurs, les principales suggestions étaient des remarques d'ordre technique.

Conformément à la nouvelle loi cantonale sur l'énergie, la commune devait décider si elle voulait faire établir un plan énergétique par un bureau d'ingénieurs ou si elle voulait l'établir elle-même. Ce qui conduirait plus tard à la certification en tant que Cité de l'énergie. Après d'intenses discussions au sein des commissions et du Conseil communal, Courgevaux opta pour la 2^{ème} variante, beaucoup plus laborieuse.

Après le 1^{er} examen préliminaire en 2012, les travaux suivants devaient encore être réalisés :

- plan énergétique et certification en tant que Cité de l'énergie (la certification n'était pas un critère obligatoire)
- adaptation à la nouvelle loi sur l'aménagement du territoire et aux dispositions transitoires cantonales qui en découlent
- ajustements au plan directeur régional du Lac (calcul de la réserve de la zone d'activité)
- inventaire des arbres et des haies dignes de protection dans la zone de construction
- étude de trafic Fin du Mossard Sud (nouvelle zone d'activité)
- étude de trafic Route de Fribourg (Rastapark et parcelle attenante, impact sur la circulation dans une zone mixte complète)

Entre 2012 et fin 2016, nous avons travaillé intensivement sur le plan énergétique jusqu'à ce que nous ayons passé avec succès le test de certification à la mi-2017

Le 24.06.2016, le nouveau plan de zones (Feuille officielle n° 25) a été publiquement publié. Lors d'une précédente réunion d'information le 14.06.2016, la population a été informée de ces changements.



De la 1^{ère} mise à l'enquête publique, 14 oppositions au plan de zones et 2 commentaires généraux ont été déposés.

7 oppositions concernaient la nouvelle zone de construction "En Faradan". Les principales raisons des oppositions étaient les suivantes:

- route d'accès, volume de trafic
- hauteur des bâtiments (hauteur autorisée RFD I 8,50 m)
- destruction d'une aire de loisir locale (ce n'est pas une aire de loisir locale aujourd'hui, mais elle est utilisée par l'agriculture !)
- développement immobilier massif et peu attrayant
- les intérêts financiers de la commune

Les autres oppositions ont été réparties sur différentes zones :

- zone village, extension du périmètre de protection du village (cette opposition a été prise en compte dans la 2^{ème} mise à l'enquête et la zone de protection a été étendue aux bâtiments autour du bâtiment communal)
- demande de suppression de la zone de protection jardin potager Château
- opposition au changement de zone d'un terrain de la zone d'activité en zone agricole
- alignement uniforme des toitures dans la zone de protection du village
- augmentation du nombre d'étages et de l'indice d'utilisation dans la zone Village
- maintien d'une parcelle dans la zone d'activité (utilisée comme zone agricole dans la zone d'activité)

En novembre et décembre 2016, les négociations sur les oppositions ont eu lieu avec les parties concernées. Une opposition a été retirée après les discussions.

Le château de Courgevaux a été vendu en 2017. Les nouveaux propriétaires ont demandé à la commune de reconsidérer l'article "Zone château" du règlement communal afin de permettre une construction légère dans le périmètre du château. Lors de deux workshops avec des équipes d'architectes, de jardiniers, le Service des biens culturels et des représentants de la commune, une solution acceptable a été trouvée pour permettre des constructions légères dans la zone du château. En même temps, le Service des biens culturels a soumis une proposition d'extension de la zone du château pour y inclure le potager, de sorte que la zone du château forme une seule unité. Après de nombreuses réunions et clarifications techniques, l'article « Zone du château » du règlement communal a pu être adapté jusqu'à ce que toutes les parties concernées soient d'accord.

Le 21 septembre 2018, une mise à l'enquête publique complémentaire de la révision globale du plan de zones a été réalisée. Les changements et ajouts à la 1^{ère} édition ont été :

- nouvel article « Zone château » dans le règlement communal
- extension de la zone de protection du village vers le bâtiment de l'administration communale
- enlèvement de certains arbres dans l'inventaire des arbres et des haies dans la zone de construction

Quatre oppositions ont été déposées contre la deuxième mise à l'enquête publique. Parmi ces oppositions, deux ont été déclarées irrecevables, car elles ne concernaient pas la deuxième mise à l'enquête de la révision du plan d'aménagement local.

Les deux autres objections concernaient

- le changement de zone du potager dans la zone du château
- extension de la zone de protection du village par une nouvelle ligne de construction

Après les séances de conciliation sur les oppositions en décembre 2018 et début janvier 2019, le Communal a examiné toutes les oppositions. Le 11.03.2019, le Conseil communal a finalement rejeté toutes les oppositions et approuvé le plan d'aménagement local.



Le 12.03.2019, l'ensemble du dossier de la révision globale du plan d'aménagement local de Courgevaux a été remis au Service des constructions et de l'aménagement du territoire.

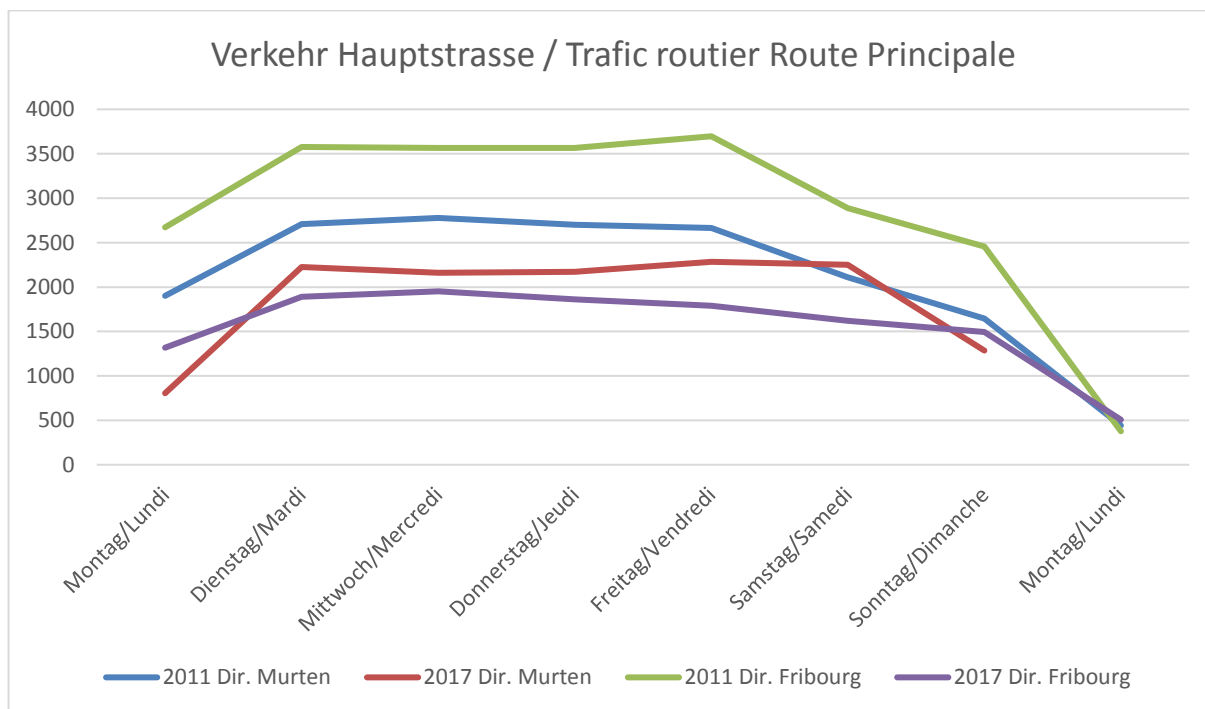
Quelle est la prochaine étape ?

La décision du Conseil communal a été envoyée par courrier recommandé à tous les opposants. Ces derniers disposent d'un délai de 30 jours pour faire recours contre la décision du Conseil communal auprès de la Direction de l'aménagement du territoire, de l'environnement et de la construction (DAEC).

En résumé, le Conseil communal est convaincu qu'il a défini une stratégie claire et un développement modéré du village dans la planification locale. L'aménagement local s'adapte en grande partie aux nouvelles exigences et prescriptions de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire.

Cité de l'énergie – Inforadar

Tous les 2 ans, nous demandons au TCS d'installer un Inforadar pour mesurer le flux de trafic.

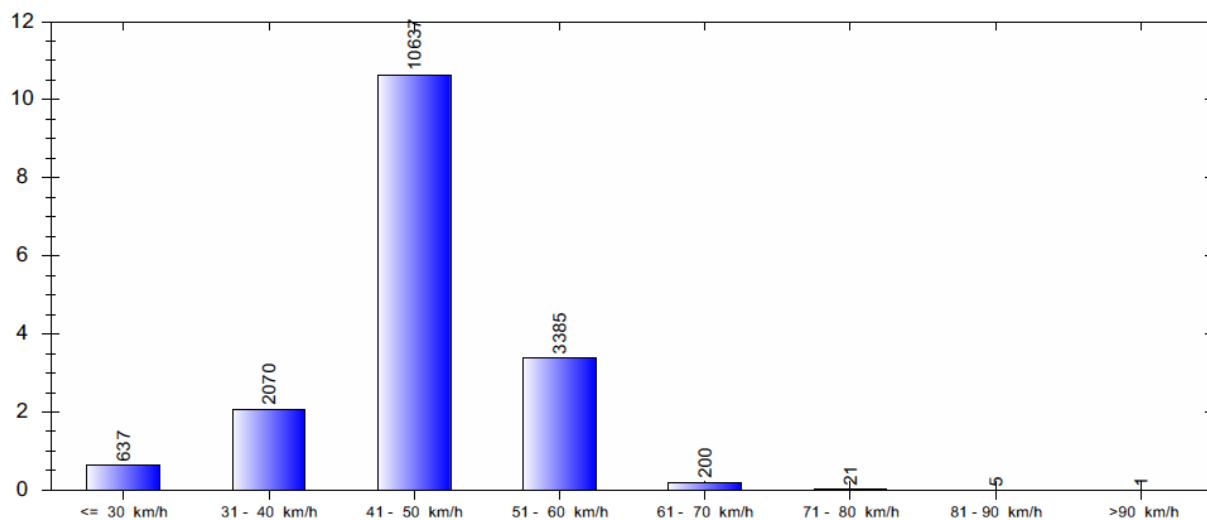


Les mesures effectuées entre 2011 et la dernière mesure en 2017 montrent une diminution du volume du trafic. Toutefois, cette baisse doit être interprétée avec prudence. En 2011, les mesures en direction de Fribourg ont été faites en juillet et celles en direction de Morat en octobre. Les mesures en mai 2017 ont été enregistrées dans les deux sens.

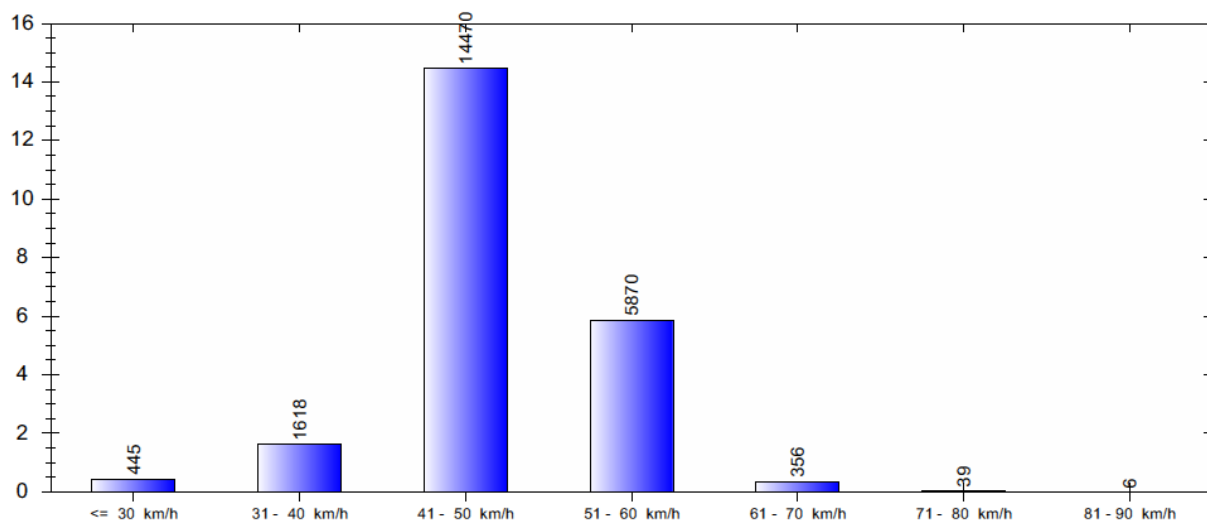
En 2011, on a compté en moyenne par jour 2'450 véhicules en direction de Morat et 3'250 véhicules en direction de Fribourg.

En 2017, on comptait en moyenne 1'880 véhicules par jour en direction de Morat et 1'780 véhicules par jour en direction de Fribourg.

Il convient de noter que la plupart des conducteurs respectent les limitations de vitesse



Mesures 2017 Direction Morat



Mesures 2017 Direction Fribourg

Le véhicule le plus rapide a été mesuré le dimanche 09.10.2011 à 16.00 heures avec 92 km/h en direction Morat. Il est intéressant de noter qu'on a tendance à rouler plus vite en direction de Morat qu'en direction de Fribourg.



Le WAVE-Trophy fait halte à Courgevaux!

Le WAVE TROPHY est le plus grand événement roulant e-mobile au monde et il est dans sa 9^{ème} année. En 2019, le WAVE se tiendra à nouveau deux fois - une fois du 14 au 22 juin en Suisse et du 13 au 21 septembre à travers l'Allemagne. Le WAVE est une plateforme pour tous ceux qui veulent faire avancer la mobilité électrique et d'avoir beaucoup de plaisir dans une communauté unique. Courgevaux a l'honneur d'accueillir une arrivée d'étape du WAVE Trophy.

Programme provisoire:

21. juin 2019

10.30 h. Arrivée des premiers véhicules

12.00 h. Réception et repas officiels

13.30 h. Départ des premiers véhicules

Bien sûr, nous nous réjouissons d'une participation nombreuse de la population de Courgevaux. Il y aura des véhicules électriques très spéciaux à admirer et les conducteurs seront heureux de fournir des informations sur les technologies.

La commune informera et invitera la population en détail avec un avis séparé environ 14 jours avant l'événement.



Comme l'année dernière, nous organiserons à nouveau pendant les vacances d'été un grand concours d'été sur les mesures d'économie d'énergie. Chacun est cordialement invité à apporter ses idées et suggestions. Dans une fiche d'information séparée fin juin 2019, nous inviterons les jeunes et les moins jeunes à participer au concours et nous annoncerons les thèmes et les conditions de participation.



Courgevaux
L'avenir en énergie positive



L'eau potable, une denrée qui devient rare en Suisse !

Ouvrir le robinet, prendre une douche, tirer la chasse d'eau, arroser son jardin ou nager dans sa piscine.

Toutes ces activités qui nous paraissent si banales en 2019 sont pourtant bien complexes à maîtriser pour un distributeur d'eau comme l'est la commune de Courgevaux. Depuis les années 1960, Courgevaux peut compter sur un réseau de distribution d'eau potable très performant notamment avec des sources d'eau sur le haut de la commune ainsi qu'un puit dans le secteur de Froideville. Cette eau de très bonne qualité ne subit qu'un faible traitement avec des UV avant d'être distribuée dans le réseau de la commune, mais aussi pour les villages de Greng et Clavaleyres. Nous sommes également raccordés avec Villars-les-Moines et Cressier pour s'entraider si nécessaire.

Mais pourquoi parler de cela si tout va bien ?

Eh bien, la gestion des années 1960 à 2000 n'est plus la même qu'à l'heure actuelle et nous nous devons de prévoir le futur en ce qui concerne l'approvisionnement en eau potable pour les prochaines décennies. La quantité de précipitation annuelle diminue chaque année et les ressources ont tendances à diminuer partout en Suisse. Depuis deux ans environ, notre puit de Froideville est mis à forte contribution pour fournir en tout temps l'eau nécessaire à notre vie quotidienne. Nous remarquons depuis quelques mois, qu'il a de plus en plus de peine à remplir sa tâche et que son débit a diminué car des canaux se bouchent. Pour remédier à cela, une série d'assainissement va être effectuée ce printemps dans notre puit et notre approvisionnement en eau sera complété grâce à l'aide des Services industrielles de Morat et du réseau communal de Cressier. Alors, même si l'eau coule toujours lorsque vous ouvrirez votre robinet, merci de penser au travail nécessaire pour en trouver en suffisance !

Projet CCMM (Courgevaux, Cressier, Morat, Villars-les-Moines)

Ces dernières années, la quantité de travail dans ce dicastère s'est révélée importante mais passionnante également. Nous avons subi un contrôle général de nos infrastructures ainsi que de notre gestion par le service cantonal. En parallèle à ce contrôle, notre bureau d'ingénieur doit établir un PIEP (planification infrastructure eau potable) qui est obligatoire pour toutes les communes du canton. Ce PIEP n'est pas encore terminé, mais les conclusions que l'on peut déjà faire à l'heure actuelle sont claires. Nous devons plus interconnecter nos réseaux communaux pour palier à des défauts de notre système de distribution (sécheresse, pollution, etc.). De plus, les réserves d'eau dans les réservoirs actuels (nous louons le réservoir de Boulay à Cressier) pour assurer un approvisionnement tout au long de l'année et aussi un volume d'eau conséquent en cas d'incendie sont devenues trop faibles en 2019. Ceci est dû à l'évolution démographique, du climat mais aussi des normes du canton qui sont devenues plus strictes. Les mêmes problèmes sont ressortis dans la majorité des communes de notre région.

Que faire ? Après discussion avec nos communes voisines de Morat, Villars-les-Moines et Cressier, nous avons décidé d'agir pour trouver des solutions d'avenir. Autour d'une table, nous avons défini les besoins, les vœux et les idées de chacun qu'un bureau d'ingénieur a mis sur un plan. Il en résulte une meilleure interconnexion entre ces communes via de nouvelles conduites ainsi que la construction d'un 2^{ème} réservoir au lieu-dit de Boulay, à Cressier. Ce projet, baptisé CCMM, est très important pour l'avenir de Courgevaux, car un volume de stockage d'eau conséquent est primordial pour le futur de notre commune. Nous voulons également conserver la maîtrise de notre réseau ainsi que de notre eau, qui est une richesse pour le village. Le projet CCMM prévoit cela en intégrant les besoins de tous mais avec une liberté dans l'exploitation de chaque commune, ce qui est cher à nos yeux. Ce projet important suit son élaboration et des précisions vous seront communiquées ultérieurement.



Thierry Mauron

Information sur l'eau potable du réseau

Le devoir d'information est défini par l'art. 5 ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale du 23 novembre 2005. Toute personne qui exploite des infrastructures d'eau potable pour remettre de l'eau potable aux consommateurs est tenue d'informer ceux-ci au moins une fois par année, de manière exhaustive, au sujet de la qualité de l'eau potable.



Echantillon N : 19-58615 – Eau potable dans le réseau de distribution
Lieu de prélèvement : Ch. de la Colline 2, 1796 Courgevaux
Date : 15.04.2019

Qualité microbiologique et physico-chimique	Cet échantillon est conforme aux normes applicables de l'eau potable
Dureté moyenne de l'eau	38.7°f (dure) – dosage de poudre à lessive +++
Teneur en nitrate	26+- 1 (T max. 40)
Provenance de l'eau	Eau de source
Traitement	UV
Température de l'eau	13.2°C

Cet échantillon est conforme aux normes en vigueur s'appliquant aux paramètres analysés.

Lorsque des mesures particulières doivent être prises par le Service des eaux, l'administration communale vous informe immédiatement.

Renseignements supplémentaires :
Thierry Mauron, Conseiller communal, 079 907 62 34
Thomas Etter, Fontainier, 079 679 99 67

Entreprise autorisée pour les raccordements privés d'eau potable sur le territoire de la commune de Courgevaux :

- Etter Wärmetechnik AG, Ruelle du Posat 6, 1796 Courgevaux



Le Sentier du Loup

Dans notre forêt de Besseires, sur les hauts de Courgevaux, nous avons installé en 2018 des sculptures à la tronçonneuse ainsi que des aires de pique-nique le long d'un sentier balisé d'environ 3 km. Afin de rendre votre balade plus agréable et intéressante, vous pourrez découvrir à partir de début juin cinq panneaux à thèmes avec un questionnaire sous forme de jeu ludique notamment pour les enfants.

Les thèmes traités seront les déchets, les énergies renouvelables, la faune régionale, les arbres de nos forêts et la situation de notre commune à l'heure actuelle.

Profitez de cette occasion afin de visiter nos belles forêts et de découvrir les nouvelles activités que propose votre commune.

Un petit parking est également aménagé au départ du sentier, au lieu-dit « Chemin Neuf »

Bonne balade à tous !





FRIAC - Fribourg Autorisation de Construire

FRIAC est une application informatique permettant la saisie, le suivi et la gestion électronique des demandes de permis de construire, selon la procédure ordinaire, simplifiée ainsi que les demandes préalables. Une fois déposé, le dossier est traité par la commune, les services cantonaux, les services externes et la préfecture du dépôt du dossier jusqu'à l'obtention du permis d'occuper. Le requérant ainsi que son mandataire peuvent suivre l'avancée de leur dossier en temps réel, en ligne, car il s'agit d'une application web.

FRIAC s'applique dans tout le canton à partir du 3 juin 2019.

- FRIAC = outil obligatoire pour toutes les demandes de permis de construire, toutes les pièces doivent être numérisées.
- Si le requérant ne dispose pas des moyens ou des connaissances techniques nécessaires, la saisie d'un dossier est possible auprès de la commune ou du Service des constructions et de l'aménagement contre un émolument.
- Dans un premier temps, un nombre déterminé de dossiers papier doivent également être déposés. Le papier pourra être supprimé lorsque la signature électronique sera reconnue et que les bases de l'archivage de documents numériques seront en place.



Information « Mise à ban » à l'administration communale, à l'école et au cimetière

Les places de parc devant l'administration, l'école et le cimetière ainsi que le bout de route menant à la déchetterie font désormais l'objet d'une mise à ban par la Justice de Paix. Ceci afin de pouvoir dénoncer à la Préfecture le parcage sans autorisation de véhicules.

**Information projet « Ancienne Poste 3 »**

Au courant de l'année 2018, le projet a bien évolué. La séance d'information, prévue ce printemps dans le dernier bulletin d'informations communal, aura lieu ultérieurement. Le projet ne peut pas encore être présenté, puisque des points doivent être clarifiés avec le Service des biens culturels.

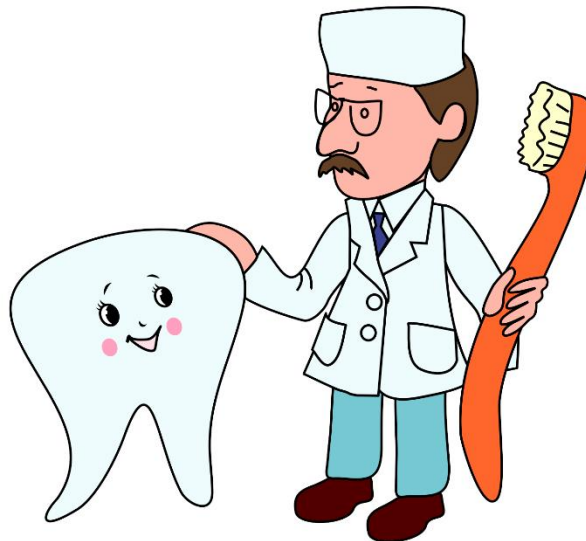




Règlement relatif à la participation communale aux coûts des traitements dentaires scolaires

La Direction de la santé et des affaires sociales a demandé aux communes fribourgeoises de se doter d'un règlement relatif à la participation communale aux coûts des traitements dentaires scolaires. Ceci a conduit à la création de ce règlement qui est consultable à l'administration communale à partir du 17 mai 2019. Ce règlement détermine l'aide communale aux frais de dentistes scolaires. Le tableau des contributions communales faisant partie de ce règlement est le tableau utilisé depuis l'année 2005 dans le cercle scolaire de Morat mais il a été indexé à l'année 2019 selon l'indice suisse des prix à la consommation.

Le Conseil communal demande à l'Assemblée communale d'approuver ce règlement.





Einladung

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Courgevaux sind zur **ORDENTLICHEN GEMEINDEVERSAMMLUNG** eingeladen, welche am **Montag, 27. Mai 2019 um 20.00 Uhr** im Saal der Auberge communale in Courgevaux stattfindet.

Traktanden

1. Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2018
2. Rechnung 2018
 - 2.1 Laufende Rechnung
 - 2.2 Investitionsrechnung
 - 2.3 Bericht der Finanzkommission und der Revisionsstelle
 - 2.4 Genehmigung
3. Nominierung der Revisionsstelle, Periode 2019-2021
4. Gebäude Hauptstrasse 52, Verkauf, Kompetenzerteilung
5. Finanzkommission, Wahl eines Mitglieds
6. Reglement über die Beteiligung der Gemeinde an den Kosten der schulzahnärztlichen Behandlungen, Genehmigung
7. Verschiedenes

Die Rechnung 2018 kann am Montag, 20. Mai 2019, von 16.30 bis 17.30 Uhr, und am Freitag 24. Mai 2019, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im Gemeindebüro eingesehen werden.

Das Protokoll sowie das Reglement können ab 17. Mai 2019 während den Schalteröffnungszeiten im Büro der Gemeindeverwaltung oder auf der Webseite www.courgevaux.ch konsultiert werden.

Der Gemeinderat



DAS WORT DES GEMEINDEPRÄSIDENTEN

**Liebe Bürgerinnen
Liebe Bürger**

Im Namen des Gemeinderates grüsse ich Sie herzlich und lade Sie ein, an der ordentlichen Gemeindeversammlung von Montag, 27. Mai 2019 um 20 Uhr im Saal der Auberge communale teilzunehmen.

Die Bevölkerung von Courgevaux beläuft sich auf 1402 Einwohner.

WERKHOF

Herr Dominique Wuillemin, Verantwortlicher des Werkhofs, hat seine Tätigkeit bei der Gemeinde am 31. März 2019 beendet.

Wir danken ihm für die geleistete Arbeit und wünschen ihm für die berufliche und persönliche Zukunft alles Gute. Herr Irfan Sherifi wurde als Verantwortlicher des Werkhofs ernannt.

Herr Pierre Linder leistet zu 50 % Unterstützung, seine Anstellung ist temporär.

Wir haben Herr Stephan Bongni, Einwohner von Courgevaux, zu 100 % angestellt. Herr Bongni tritt seine Funktion am 1. Juni 2019 an. Wir wünschen ihm viel Erfolg bei seiner neuen Aufgabe im Dienst für die Allgemeinheit.

FINANZEN

Der Gemeinderat freut sich, Ihnen die Jahresrechnung 2018 mit einem hervorragenden Resultat vorstellen zu können.

Der Cash-flow (Bruttoeinnahmen vor Abschreibungen) beläuft sich auf mehr als CHF 1'300'000.00

Die obligatorischen Abschreibungen belaufen sich auf	CHF 431'493.00
Die ausserordentlichen Abschreibungen belaufen sich auf	CHF 793'384.75
Einnahmenüberschuss	CHF 130'395.97

Es muss hervorgehoben werden, dass alle Posten des Budgets eingehalten wurden. Ich danke meinen Kollegen für die gute Einhaltung des Budgets.

Gründe für dieses hervorragende Resultat: Die vorteilhafte Überschreitung erklärt sich durch die Einnahme von direkten Steuern (Grundstückgewinnsteuern, Erbschaftssteuern, Kapitalsteuern), die bei der Erstellung des Budgets nicht vorhergesehen werden können.

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG UND WIRTSCHAFTSENTWICKLUNG

Die Raumplanung 2030 und ihre Richtlinien verpflichtet uns, regional zusammen zu arbeiten und zu denken.

Unter Mitwirkung der kantonalen Wirtschaftsförderung, werden Projekte in unserer Industriezone untersucht, Region Fin du Mossard, Au Tombex und Länggasse.

Für das neue « regionale Wirtschaftszentrum Löwenberg » stehen wir am Anfang eines langen Prozesses. Studie und Umsetzung dauern 10 bis 20 Jahre.



MEDIZINISCHES ZENTRUM COURGEVAUX

Seit 1. August 2018 schätzen wir die Präsenz des medizinischen Zentrums.

Der Aufbau erfolgt in Etappen. Wichtige medizinische Projekte werden untersucht. Erweiterungen sind ebenfalls vorgesehen.

Die Gemeinde hat ihre Mission durch den Kauf des Gebäudes der Groupe e und die Sanierung für medizinische Zwecke erfüllt.

Nach finanzieller Prüfung und vor allem im Blick auf die Zukunft dieses Zentrums und dessen Entwicklungsprojekte, hielt es der Gemeinderat für angebracht, dass die Verwaltung dieses Gebäudes der Gesellschaft obliegt, die es benützt. Deshalb bittet der Gemeinderat um eine Kompetenzerteilung zum Verkauf dieser Liegenschaft an die Ärztegruppe, die dieses Zentrum betreibt.

Diese Kompetenzerteilung ist Gegenstand der Tagesordnung an der Gemeindeversammlung.

VOLG

Für das reibungslose Funktionieren des Dorflebens ist es wichtig, gute Infrastrukturen zu haben.

Eine Schule, einen Treffpunkt, ein Einkaufsgeschäft.

Courgevaux hatte das grosse Glück, am 9. Mai 2019 unser lokales Einkaufsgeschäft VOLG einzuweihen.

Nach der Schliessung des Denners Ende Oktober 2018, war der Verlust sehr zu spüren.

Mit der aktiven Beteiligung der Besitzer, der Herren Laurent und Denis Bigler, wurde mit der VOLG-Gruppe ein qualitativ hochstehender Partner gefunden.

Wir heissen diese für unser Dorf unerlässliche Lebensmittelgruppe willkommen und bitten Sie, diesen Pluspunkt für Courgevaux zu schätzen und dieses Einkaufsgeschäft zu unterstützen.

MEIN DANK

geht an meine Kollegen des Gemeinderates sowie an das Gemeindepersonal für ihre aktive Mitarbeit und für die positive und konstruktive Atmosphäre mit den Kommissionen und der Verwaltung.

Wir danken allen Bürgerinnen und Bürgern für ihr Vertrauen und ihre Unterstützung.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und erholsame Ferien.

Der Gemeinderat wünscht Ihnen alles Gute und grüsst Sie herzlich.

Eddy Werndli





Jahresrechnung 2018

Voller Stolz kann Ihnen der Gemeinderat ein weiteres Mal eine äusserst erfreuliche Jahresrechnung präsentieren. Gemäss unseren Recherchen ist dies die beste Jahresrechnung, die unsere Gemeinde je ausweisen konnte. Bei Ausgaben von CHF 7'370'846.08 und Einnahmen von CHF 7'501'242.05 resultiert ein Einnahmeüberschuss von CHF 130'395.97.

Zu Recht fragen Sie sich nun, wieso dies die beste Jahresrechnung darstellen soll, da im 2016 ein grösserer Einnahmeüberschuss ausgewiesen wurde. Dies ist richtig, entspricht aber nur der halben Wahrheit. Mit der Berechnung der Selbstfinanzierung (Cash Flow) zeigt sich der reale Einnahmeüberschuss:

Im 2016 wiesen wir einen Cash Flow von CHF 1'035'000.00 aus und im 2018 betrug der Cash Flow CHF 1'344'272.71!

Nachfolgend erhalten Sie einige Kommentare zur Jahresrechnung 2018. Detaillierte Kommentare und Berechnungen stellen wir Ihnen anlässlich der Gemeindeversammlung vom 27. Mai 2019 vor.

Kapitel 0 – Administration

Gesamthaft Budget um 36' bei den Ausgaben unterschritten. Die Einnahmeseite ist 79' höher als budgetiert, dies weil die Umlagen für das Budget 2019 neu berechnet wurden und diese Berechnung nun auch in der Jahresrechnung 2018 angewendet wurden.

Kapitel 1 – Öffentliche Sicherheit

Die Ausgaben fielen um CHF 7'571.00 geringer aus als budgetiert, ebenfalls die Einnahmen sind leicht geringer, nämlich CHF 2'543.00, als budgetiert. Die Minderausgaben resultieren vor allem daher, dass die Kosten Feuerwehr um CHF 13'600.00 geringer ausgefallen sind.

Kapitel 2 – Bildung

Gegenüber dem Budget haben wir in diesem Kapitel CHF 78'700.00 weniger Kosten aufzuweisen und zusätzlich erhielten wir aus der Schlussrechnung 2016/2017 noch die zuviel bezahlten Beiträge aus den obligatorischen Schulen von CHF 51'057.00 zurück.

Kapitel 3 – Kultur

Gesamthaft haben wir in diesem Kapitel CHF 8'900.00 weniger Ausgaben als budgetiert, obschon die Zusatzkosten von CHF 14'000.00 für die Weihnachtsbeleuchtung nicht budgetiert waren.

Kapitel 4 – Gesundheit

Beim Konto Hauspflege/Spitex erhielten wir vom Gesundheitsnetz See eine ausserordentliche Rückvergütung von CHF 31'000.00 aus der Schlussabrechnung 2017.

Kapitel 5 – Soziale Wohlfahrt

In diesem Kapitel sind keine nennenswerten Abweichungen gegenüber dem Budget. Es wurde vom Sozialen Dienst CHF 18'300.00 rückbezahlt, die nicht budgetiert werden konnten.

Kapitel 6 – Verkehr und Kommunikation

Es wurden CHF 11'000.00 weniger ausgegeben als budgetiert. Insbesondere beim Unterhalt der Gemeindestrassen mussten CHF 6'500.00 weniger ausgegeben werden als budgetiert war.

Kapitel 7 – Umweltschutz und Raumordnung

Trinkwasser: Zuweisung an die Reserven CHF 27'600.00

Abwasser: Entnahme aus den Reserven CHF 6'600.00

Abfallbewirtschaftung: Zuweisung an die Reserven CHF 4'800.00

Kapitel 8 – Volkswirtschaft

Hier mussten CHF 14'000.00 weniger ausgegeben werden als budgetiert. Insbesondere der Unterhalt der Waldwege war CHF 7'000.00 günstiger als budgetiert.

Kapitel 9 – Finanzen und Steuern

Einnahmen Einkommenssteuer natürliche Personen: CHF 2'869'000.00. Gegenüber Budget sind dies Mehreinnahmen von CHF 39'000.00 und gegenüber der Jahresrechnung Mehreinnahmen von CHF 204'500.00

Einnahmen Vermögenssteuer natürliche Personen: CHF 337'000.00. Gegenüber Budget betragen die Mehreinnahmen CHF 72'000.00 und gegenüber der Jahresrechnung CHF 60'000.00.

Einnahmen Gewinnsteuer juristische Personen: CHF 300'600.00. Budgetiert waren Steuereinnahmen von CHF 440'000.00. Die Mindereinnahmen resultieren vor allem daraus, dass eine Firma Steuererlass auf die Hälfte des steuerbaren Gewinns beim Kanton beantragt hat. Der Kanton hat dies ab Mitte 2017 bewilligt. Daher wurden die Steuereinnahmen entsprechend korrigiert.

Die obligatorischen Abschreibungen betragen CHF 431'500.00. Da bereits im 2017 ausserordentliche Abschreibungen gebucht werden konnten, sind diese trotz neuen Investitionen um CHF 62'800.00 tiefer ausgefallen als budgetiert. Dank dem sehr guten Jahresergebnis konnten wir wiederum CHF 739'400.00 ausserordentliche Abschreibungen vornehmen. Dies kommt den zukünftigen Jahresrechnungen zugute.

Die Aufwendungen der gemeindeeigenen Gebäude sind um CHF 32'000.00 höher ausgefallen. Dies vor allem, da bei den Schulräumen dringende nicht budgetierte Unterhaltsarbeiten in der Höhe von CHF 10'400.00 ausgeführt werden mussten. Zudem sind einige Aufwände bei der Auberge angefallen, die nicht budgetiert waren.





Konto	Kapitel	Jahresrechnung 2018		Budget 2018		Jahresrechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0.00	Verwaltung	911'781.38	453'085.95	947'930.00	374'410.00	871'269.72	365'207.25
10.00	Behörden und Kommissionen	213'760.93	0.00	222'150.00	0.00	172'294.65	0.00
20.00	Allgemeine Verwaltung	698'020.45	453'085.95	725'780.00	374'410.00	698'975.07	365'207.25
1.00	Öffentliche Ordnung	191'128.50	136'442.00	198'696.00	138'985.00	197'617.40	137'868.70
100.00	Rechtsschutz	45'215.85	0.00	45'590.00	0.00	43'637.30	0.00
140.00	Feuerwehr	124'219.85	124'219.85	127'985.00	127'985.00	121'247.00	121'247.00
150.00	Militär	3'011.00	0.00	6'490.00	0.00	5'487.00	0.00
151.00	Schiessstand	12'222.15	12'222.15	11'000.00	11'000.00	16'621.70	16'621.70
160.00	Bevölkerungsschutz	6'459.65	0.00	7'631.00	0.00	10'624.40	0.00
2.00	Bildung	1'873'129.15	51'057.90	1'951'873.00	0.00	1'845'390.60	0.00
200.00	Kindergarten	106'178.15	0.00	107'329.00	0.00	109'235.65	0.00
210.00	Obligatorische Schule	1'538'545.05	51'057.90	1'611'875.00	0.00	1'513'542.45	0.00
220.00	Sonderschulen	218'274.75	0.00	217'669.00	0.00	210'697.25	0.00
230.00	Berufsbildung	10'131.20	0.00	15'000.00	0.00	11'915.25	0.00
3.00	Kultur und Freizeit	217'486.20	0.00	199'230.00	0.00	180'907.65	0.00
300.00	Kultur	49'135.45	0.00	47'551.00	0.00	44'879.60	0.00
310.00	Denkmalschutz	372.60	0.00	300.00	0.00	223.90	0.00
340.00	Sport	136'456.30	0.00	132'379.00	0.00	122'073.15	0.00
350.00	Übrige Freizeitangebote	31'521.85	0.00	19'000.00	0.00	13'731.00	0.00
4.00	Gesundheitswesen	501'448.60	31'033.75	509'637.00	300.00	484'687.95	18'292.55
400.00	Spitäler	18'593.20	0.00	16'438.00	0.00	12'779.35	0.00
410.00	Kranken- und Pflegeheime	307'144.65	0.00	318'624.00	0.00	292'594.50	0.00
440.00	Ambulante Krankenpflege	174'801.80	30'986.75	173'785.00	0.00	178'737.40	18'257.40
450.00	Gesundheitsvorsorge	284.80	0.00	290.00	0.00	287.80	0.00
460.00	Schulärztlicher Dienst	624.15	47.00	500.00	300.00	288.90	35.15
5.00	Soziale Wohlfahrt	573'272.80	18'326.05	575'960.00	600.00	552'934.13	34'588.55
500.00	AHV/IV/EO und ALV	24'208.00	0.00	23'936.00	0.00	21'120.00	0.00
540.00	Kleinkinderbetreuung	16'045.00	0.00	24'000.00	600.00	17'233.83	600.00
550.00	Invalidität	360'858.95	0.00	342'710.00	0.00	334'356.70	0.00
580.00	Sozialhilfe	172'160.85	18'326.05	185'314.00	0.00	180'223.60	33'988.55
6.00	Verkehr und Kommunikation	340'849.31	27'441.20	351'338.00	26'800.00	313'964.10	23'088.15
620.00	Gemeindestrassen	214'680.31	6'012.20	221'198.00	200.00	202'179.10	2'313.90
640.00	Schweiz. Bundesbahnen	8'924.00	0.00	9'182.00	0.00	9'328.00	0.00
650.00	Regionalverkehr	117'245.00	21'429.00	120'958.00	26'600.00	102'457.00	20'774.25
7.00	Umweltschutz und Raumordnung	795'817.30	727'968.15	810'943.00	731'074.00	796'057.95	765'861.50
700.00	Wasserversorgung	243'233.40	243'233.40	248'700.00	248'700.00	248'056.50	248'056.50
710.00	Kanalisation	140'416.83	270'079.05	124'170.00	288'874.00	126'164.92	274'320.50
711.00	ARA	145'097.41	15'435.19	164'704.00	0.00	149'426.12	1'270.54
720.00	Abfallbeseitigung	187'059.31	187'059.31	183'000.00	183'000.00	198'906.81	198'906.81
740.00	Friedhof	10'879.30	400.00	19'127.00	500.00	9'401.50	0.00
790.00	Raumplanung	69'131.05	11'761.20	71'242.00	10'000.00	64'102.10	43'307.15
8.00	Wirtschaft	84'737.15	2'543.15	98'878.00	60'266.00	40'304.05	4'633.45
800.00	Landwirtschaft	46'606.05	157.00	49'308.00	58'000.00	17'374.90	407.00
810.00	Forstwirtschaft	38'131.10	2'386.15	49'570.00	2'266.00	22'929.15	4'226.45
9.00	Finanzen und Steuern	1'881'195.69	6'053'343.90	1'127'519.00	5'451'044.00	1'290'600.01	5'326'524.90
900.00	Steuern	297'758.10	5'113'666.45	173'931.00	4'365'650.00	176'843.92	4'390'736.45
930.00	Finanzausgleich	37'551.00	59'018.00	37'551.00	59'018.00	16'826.00	53'235.00
940.00	Zinsen und Abschreibungen	1'323'331.30	581'840.00	671'661.00	669'361.00	825'926.34	587'416.45
942.00	Liegenschaften des Finanzvermögens	220'766.04	298'819.45	186'376.00	299'015.00	271'003.75	289'817.00
990.00	Übrige Posten	1'789.25	0.00	58'000.00	58'000.00	0.00	5'320.00
	Total Einnahmen / Ausgaben	7'370'846.08	7'501'242.05	6'772'004.00	6'783'479.00	6'573'733.56	6'676'065.05
	Einnahmeüberschuss	130'395.97	0.00	11'475.00	0.00	102'331.49	0.00



Kommentar Investitionsrechnung 2018

Insgesamt wurden CHF 1'396'416.00 investiert und CHF 83'818.00 aus Anschlussgebühren eingenommen. Dies ergibt Nettoinvestitionen von CHF 1'312'598.00.
Die Investitionen konnten aus den Eigenmitteln finanziert und es mussten keine neuen Darlehen aufgenommen werden.

Investitionsrechnung 2018						
Investitionen	Jahresrechnung 2018		Budget 2018		Jahresrechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 Öffentliche Sicherheit	715'310.10	0.00	727'649.00	0.00	228'895.30	0.00
Feuerwehr	715'310.10	0.00	727'649.00	0.00	228'895.30	0.00
4 Gesundheitswesen	120'223.70	0.00	120'224.00	0.00	121'051.45	56'369.35
Beteiligung Spital Meyriez	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	56'369.35
Gesundheitsnetz See	120'223.70		120'224.00	0.00	121'051.45	
6 Transport und Kommunikation	231'558.00	0.00	255'000.00	0.00	60'505.55	5'600.00
Dorfgrasse Sanierung	0.00	0.00	0.00	0.00	-38'502.75	0.00
Feinbelag Champ Olivier	0.00	0.00	0.00	0.00	59'050.10	0.00
Entwässerung Schloss und Chandossel	0.00	0.00	0.00	0.00	38'221.20	0.00
Parkplätze Fin du Mossard	194'621.55	0.00	135'000.00	0.00	1'737.00	0.00
Hauptstrasse Unterhalt	36'936.45	0.00	120'000.00	0.00	0.00	0.00
Subvention	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'600.00
7 Umweltschutz und Raumordnung	329'325.04	83'818.40	515'242.00	107'000.00	162'117.68	324'088.75
Dorfgrasse Wasserleitung	0.00	0.00	0.00	0.00	-55'973.57	0.00
Schlossweg Sanierung	29'197.65	0.00	45'000.00	0.00	0.00	0.00
Hauptstrasse 50-60 Sanierung	146'602.80	0.00	160'000.00	0.00	2'537.00	0.00
Anschlussgebühren	0.00	17'906.40	0.00	20'000.00	0.00	68'226.95
ARA Region Murten	3'611.58	0.00	11'664.00	0.00	46'400.00	0.00
Sanierung GEP Priorität I	-37'853.95	0.00	0.00	0.00	150'000.00	0.00
ARA Seeland Süd	12'905.16	0.00	43'578.00	0.00	0.00	0.00
Anschluss E21 Kantonsstrasse	163'869.25	0.00	255'000.00	0.00	0.00	0.00
Sanierung GEP M13, Priorität I	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Anschlussgebühren	0.00	65'912.00	0.00	87'000.00	0.00	255'861.80
Revision PAL	10'992.55	0.00	0.00	0.00	19'154.25	0.00
8. Volkswirtschaft	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
Forstzentrum CFHL	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
9. Finanzen und Steuern	0.00	0.00	0.00	0.00	92'134.65	5'320.00
Ancienne Poste 3 Studie	0.00	0.00	0.00	0.00	70'000.00	0.00
Renovation Attika Hauptstrasse 52	0.00	0.00	0.00	0.00	22'134.65	0.00
Verkauf Bauland	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'320.00
Total Investitions-Ausgaben	1'396'416.84		1'713'862.00		760'451.63	
Total Investitions-Einnahmen		83'818.40		107'000.00		391'378.10
Nettoinvestitionen		1'312'598.44		1'606'862.00		369'073.53



Kommentar Bilanz per 31.12.2018

Die Bilanz ist gesund und die Gemeinde verfügt über genügend liquide Mittel, auch um die Investitionen aus den flüssigen Mitteln zu bezahlen.

Im 2018 konnten auf den langfristigen Darlehen CHF 218'950.00 Amortisationen geleistet werden.

Die transitorischen Aktiven und Passiven sind beide tiefer als am 31.12.2017 und von der Revisionsstelle geprüft. Es bestehen keine Risiken bei den transitorischen Buchungen.

Insgesamt wurden CHF 49'635.00 den Reserven zugebucht und CHF 6'636.00 den Reserven entnommen. Insgesamt belaufen sich die Reserven auf CHF 1'759'055.00

Die Bilanz schliesst mit einem Nettovermögen von CHF 309'544.59.

Bilanz per 31.12.2018				
	Saldo 01.01.2018	Saldo 31.12.2018	% zu Bilanzsumme	Veränderung %
AKTIVEN	13'375'370.45	13'254'767.20		-0.90%
Umlaufvermögen	496'347.42	692'620.16	5.23%	39.54%
kurzfristige Forderungen	2'165'946.35	2'146'623.67	16.20%	-0.89%
Kapitalanlagen	4'062'579.83	3'696'309.98	27.89%	-9.02%
Transitorische Aktiven	308'912.95	190'658.80	1.44%	-38.28%
Investitionen	3'238'377.44	3'093'233.99	23.34%	-4.48%
Darlehen und Beteiligungen	3'103'206.46	3'435'320.60	25.92%	10.70%
PASSIVEN	13'375'370.45	13'254'767.20		-0.90%
kurzfristige Verbindlichkeiten	131'880.29	205'070.50	1.55%	55.50%
langfristige Verbindlichkeiten	10'664'200.00	10'445'250.00	78.80%	-2.05%
Rückstellungen	517'953.55	415'312.63	3.13%	-19.82%
Transitorische Passiven	166'131.64	120'534.14	0.91%	-27.45%
Reserven	1'716'056.35	1'759'055.34	13.27%	2.51%
Nettovermögen	179'148.62	309'544.59	2.34%	72.79%





Geschichte der Ortsplanung

Der heutige Zonenplan von Courgevaux wurde vom Staatsrat am 10.05.1993 genehmigt. In diesem Zonenplan wurden nachträglich 2 kleine Anpassungen vorgenommen. Einerseits eine Änderung für die 2 Baufelder für die Zone Handel (ALDI und LIDL) und andererseits für den Fussballplatz En Froideville.

Gemäss Art. 34 des Bau- und Raumplanungsgesetzes ist die Gemeinde verpflichtet, alle 15 Jahre den Zonenplan zu revidieren.

Am 02.10.2008 gab das kantonale Bau- und Raumplanungsamt grünes Licht für die Revision des Zonenplanes basierend auf einer globalen Synthese.

Am 04.03.2011 wurde der neue Zonenplan zur Vorprüfung an den Kanton eingesandt. Am 29.03.2012 erhielt die Gemeinde den Zonenplan aus der Vorprüfung zurück. In der Beurteilung des Bau- und Raumplanungsamtes gab es unter anderem folgende Feststellungen und Kommentare:

- das Dossier ist in einer hervorragenden Qualität (dies auch dank der grossen, geleisteten Arbeit unseres Raumplaners, ARCHAM S.A. Herr Heinz Müller)
- es ist begrüssenswert, dass sich die Gemeinde Courgevaux moderat und auf kompakte Weise weiterentwickeln will
- das BRPA unterstützt die Wahl, gegen Westen eine klare Abgrenzung zur Landwirtschaftszone zu definieren und die moderate Entwicklung zu Lasten der Landwirtschaft
- es wird darauf hingewiesen, dass ein Energieplan dem endgültigen Dossier beizulegen ist
- das BRPA gibt den Hinweis, dass die neue Bauzone «En Faradan» über dem Autobahntunnel liegt und demzufolge beim Detailbebauungsplan die Beurteilung des eidgenössischen Strassenbauamtes einzuholen ist.

Ansonsten wurden vor allem Hinweise und Änderungen technischer Natur vorgeschlagen.

Aufgrund des neuen kantonalen Energiegesetzes musste sich die Gemeinde entscheiden, einen Energieplan durch ein Ingenieurbüro erstellen zu lassen oder die Energieplanung selbst zu erarbeiten, die später schlussendlich in der Zertifizierung zur Energiestadt führen würde. Nach intensiven Diskussionen in den Kommissionen und dem Gemeinderat entschied sich Courgevaux zur zweiten, wesentlich mühseligeren Variante.

Nach der 1. Vorprüfung im Jahr 2012 mussten noch folgende Arbeiten durchgeführt werden:

- Energieplan und Zertifizierung zur Energiestadt (die Zertifizierung war nicht ein Muss-Kriterium)
- Anpassungen an das neue Raumplanungsgesetz und den daraus folgenden kantonalen Übergangsvorschriften
- Anpassungen zum Regionalzonenplan See (Berechnung der Reservefläche Arbeitszone)
- Inventarisierung der schützenswerten Bäume und Hecken in der Bauzone
- Verkehrsstudie Fin du Mossard Süd (neue Arbeitszone)
- Verkehrsstudie Route de Fribourg (Rastapark und angrenzende Parzelle, Auswirkung auf den Verkehr bei einer kompletten Überbauung Mischzone)

Zwischen 2012 und bis Ende 2016 wurde intensiv am Energieplan gearbeitet, bis wir Mitte 2017 die Zertifizierungsprüfung mit Bravour bestanden haben.

Am 24.06.2016 wurde der neue Zonenplan (Amtsblatt Nr. 25) offiziell öffentlich aufgelegt. An einer vorgängigen Informationsveranstaltung am 14.06.2016 wurde die Bevölkerung über die Änderungen informiert.



Aus der 1. öffentlichen Auflage gingen 14 Einsprachen zum Zonenplan und 2 generelle Bemerkungen zum Zonenrichtplan ein.

7 Einsprachen betrafen die neue Bauzone «En Faradan». Einsprachegründe waren im Wesentlichen

- Zufahrtsstrasse, Verkehrsaufkommen
- Höhe der Bauten (RFD I erlaubte Höhe 8.50 m)
- Zerstörung von Naherholungsgebiet (ist heute kein Naherholungsgebiet, sondern wird durch die Landwirtschaft genutzt!)
- massive, unschöne Überbauung
- finanzielle Interessen der Gemeinde

Die restlichen Einsprachen verteilten sich auf verschiedene Zonen:

- Dorfzone, Erweiterung des Schutzperimeters Dorf (diese Einsprache wurde in der 2. Auflage berücksichtigt und die Schutzzone wurde um die Gebäude rund um das Gemeindehaus erweitert)
- Antrag auf Aufhebung der Schutzzone Gemüsegarten Schloss
- Einsprache gegen eine Umzonung eines Grundstückes von der Arbeitszone in Landwirtschaftszone
- Einheitliche Ausrichtung der Dächer in der Dorfschutzzone
- Erhöhung der Geschossflächen- und Überbauungsziffer in der Dorfzone
- Beibehaltung einer Parzelle in der Arbeitszone (wird als Landwirtschaftsfläche in der Arbeitszone genutzt)

Im November und Dezember 2016 wurden die Einspracheverhandlungen mit den Einspracheparteien geführt. Eine Einsprache wurde nach den Verhandlungen zurückgezogen.

Im Jahr 2017 wurde das Schloss Courgevaux verkauft. Die neuen Eigentümer gelangten an die Gemeinde mit der Bitte, den Artikel Schlosszone im Gemeindereglement zu überdenken, um eine leichte Bauweise im Perimeter Schloss zu ermöglichen. In zwei Workshops zusammen mit Architektenteams, Gartenplanern, dem Amt für Kulturgüter und Gemeindevertretern wurde eine vertretbare Lösung gefunden, um leichte Bauten innerhalb der Schlosszone zu ermöglichen. Gleichzeitig wurde vom Amt für Kulturgüter der Vorschlag eingebracht, die Schlosszone um den Gemüsegarten zu erweitern, damit die Schlosszone eine Einheit bilde. Nach vielen Sitzungen und technischen Abklärungen konnte der Artikel Schlosszone im Gemeindereglement so weit angepasst werden, dem alle beteiligten Parteien zustimmen konnten.

Am 21. September 2018 wurde eine ergänzende öffentliche Auflage der Gesamtrevision der Ortsplanung durchgeführt. Die Änderungen und Ergänzungen zur 1. Auflage waren:

- neu definierter Artikel Schlosszone im Gemeindereglement
- Erweiterung der Dorfschutzzone um die Gebäude bei der Gemeindeverwaltung
- Streichung einiger Bäume im Inventar der Bäume und Hecken in der Bauzone

Gegen die 2. Planaufgabe wurden 4 Einsprachen eingereicht. Von diesen Einsprachen wurden 2 Einsprachen als nicht zulässig erklärt, da die Einsprachen nicht die 2. Auflage der Ortsplanungsrevision betrafen.

Die übrigen 2 Einsprachen betrafen

- die Umzonung des Gemüsegartens in die Schlosszone
- Erweiterung der Dorfschutzzone um eine weitere Bauzeile

Nach den Einspracheverhandlungen im Dezember 2018 und anfangs Januar 2019 hat der Gemeinderat alle Einsprachen geprüft. Am 11.03.2019 hat schlussendlich der Gemeinderat alle Einsprachen abgelehnt und den Ortsplan angenommen. Am 12.03.2019 wurde das gesamte Dossier der Gesamtrevision der Ortsplanung Courgevaux dem Bau- und Raumplanungsamt übergeben.



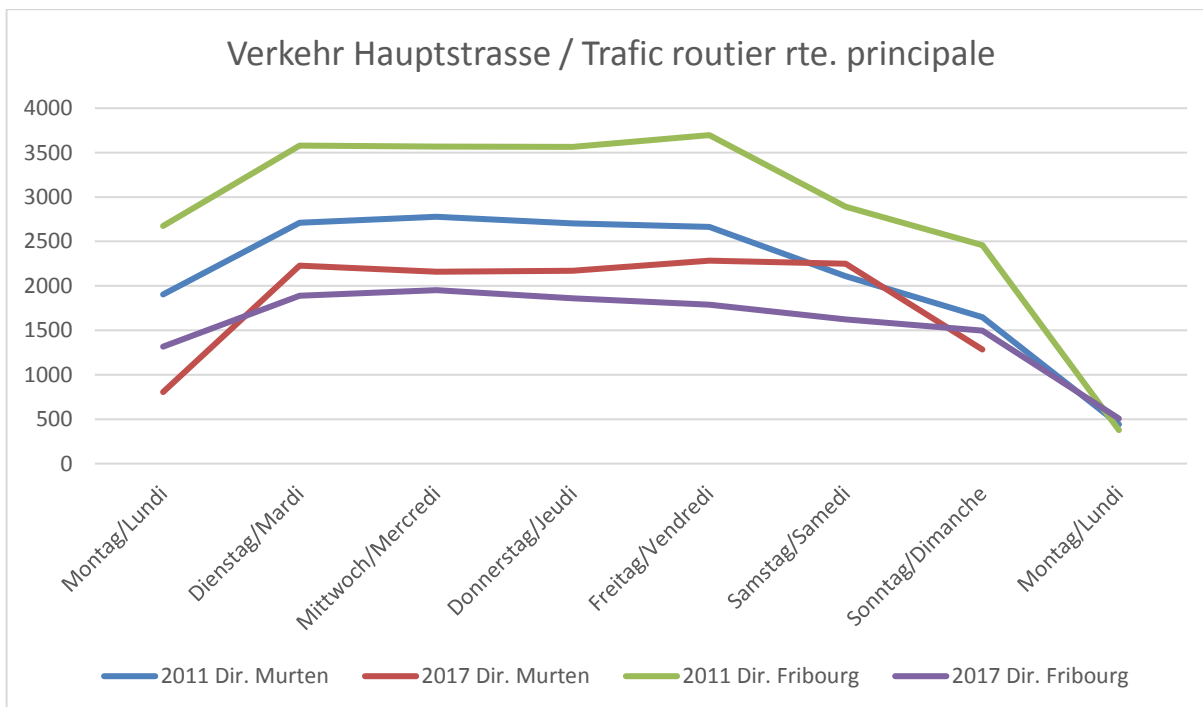
Wie geht es nun weiter?

Allen Einspracheparteien wurde der Entscheid des Gemeinderates schriftlich, eingeschrieben zugestellt. Die Einsprecher haben 30 Tage Zeit, gegen den Entscheid des Gemeinderates Beschwerde bei der Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion (RUBD) einzureichen.

Zusammengefasst ist der Gemeinderat überzeugt, eine klare Strategie und eine moderate Entwicklung des Dorfes in der Ortsplanung definiert zu haben. Die Ortsplanung ist zudem grösstenteils an den neuen Anforderungen und Vorschriften des eidg. Raumplanungsgesetzes angepasst.

Energiestadt – Inforadar

Alle 2 Jahre lassen wir vom TCS einen Inforadar aufstellen, um den Verkehrsfluss zu messen.



Die Messungen zwischen 2011 und der letzten Messung im 2017 zeigen einen Rückgang des Verkehrsaufkommens. Jedoch ist der Rückgang mit Vorsicht zu interpretieren. Im 2011 waren die Messungen Richtung Fribourg im Juli und Richtung Murten im Oktober, die Messungen im 2017 im Mai in beiden Richtungen aufgezeichnet worden.

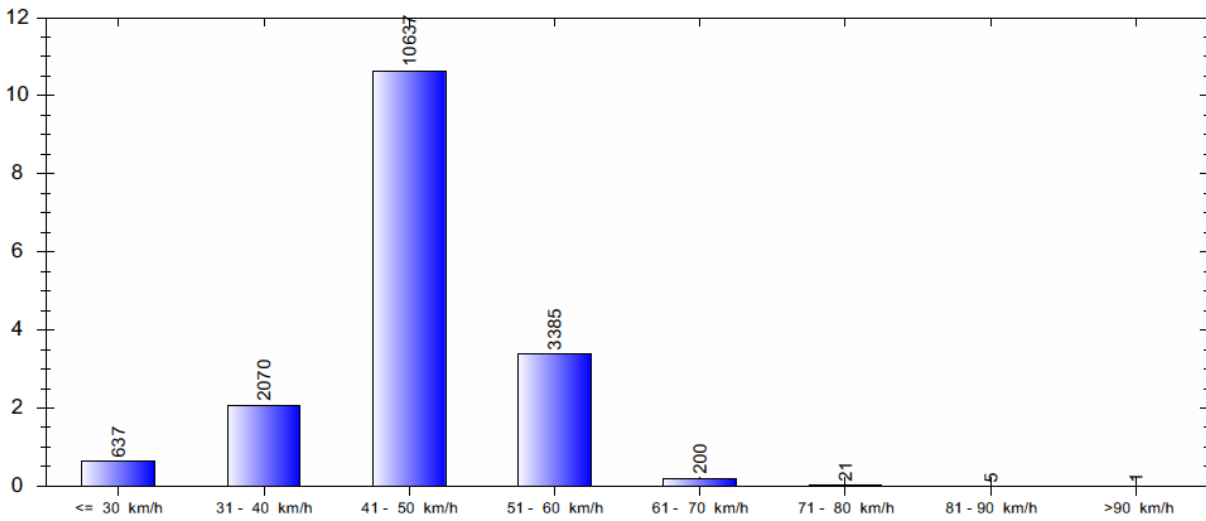
Im 2011 waren im Schnitt 2'450 Fahrzeuge Richtung Murten und 3'250 Fahrzeuge Richtung Fribourg pro Tag gezählt worden.

Im 2017 waren im Schnitt 1'880 Fahrzeuge Richtung Murten und 1'780 Fahrzeuge Richtung Fribourg pro Tag gezählt worden.

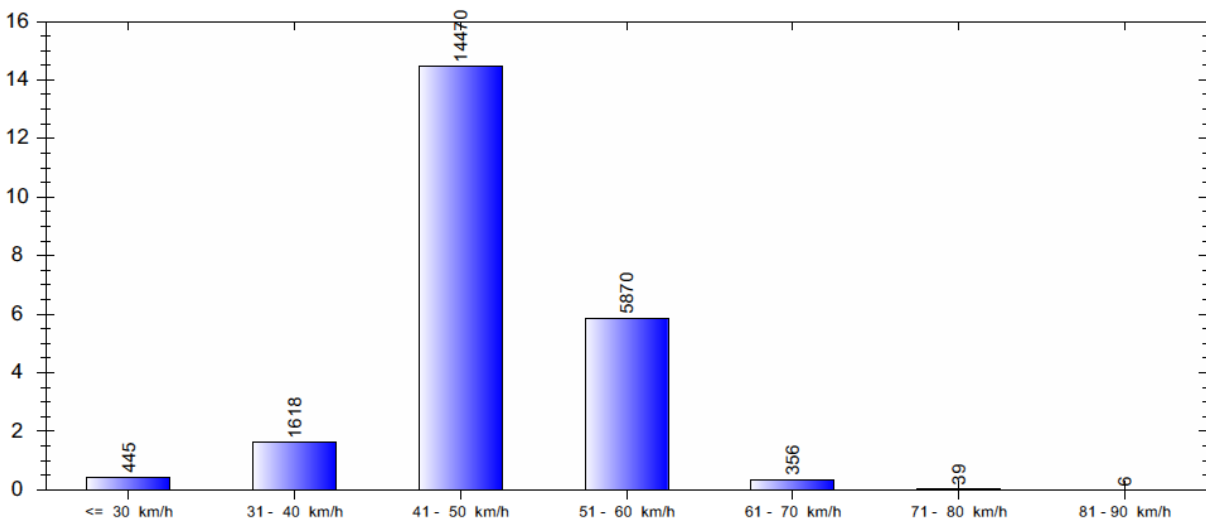
Es ist festzustellen, dass sich die meisten Fahrzeuglenker an die Geschwindigkeitsbegrenzungen halten.



Alfred Rentsch

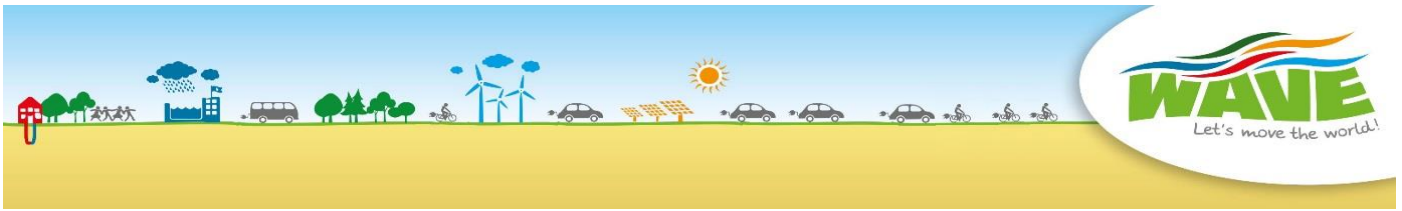


Messungen im 2017 Richtung Murten



Messungen 2017 Richtung Fribourg

Das schnellste Fahrzeug war am Sonntag, 09.10.2011 um 16.00 Uhr mit 92 km/h Richtung Murten gemessen worden. Interessant ist festzustellen, dass Richtung Murten tendenziell schneller gefahren wird, als in Richtung Fribourg.



Die WAVE-Trophy macht Halt in Courgevaux!

Die WAVE TROPHY ist die grösste rollende E-Mobil-Veranstaltung der Welt und findet schon im 9. Jahr statt. 2019 wird die WAVE erneut zwei Mal durchgeführt – einmal vom 14. bis 22. Juni in der Schweiz und vom 13. bis 21. September geht's quer durch Deutschland. Die WAVE ist eine Plattform für alle, die die Elektromobilität vorwärtsbringen und dabei viel Spass in einer einzigartigen Community haben wollen.

Courgevaux hat die Ehre, Gastgeber eines Etappenzieles bei der WAVE Trophy zu sein.

Provisorisches Programm:

21. Juni 2019

10.30 Uhr Ankunft der ersten Fahrzeuge

12.00 Uhr offizielle Begrüssung und Mittagessen

13.30 Uhr Abfahrt der ersten Fahrzeuge

Selbstverständlich freuen wir uns, wenn die Bevölkerung von Courgevaux zahlreich erscheint. Es werden sehr spezielle Elektrofahrzeuge zu bewundern sein und die Fahrer geben gerne über die Technologien Auskunft.

Der Gemeinderat wird die Bevölkerung in einem separaten Infoblatt ca. 14 Tage vor dem Ereignis detailliert informieren und einladen.



Wie letztes Jahr werden wir in den Sommerferien wiederum ein grosser Sommerwettbewerb über Energiesparmassnahmen durchführen. Alle sind herzlich eingeladen, ihre Ideen und Vorschläge einzubringen. In einem separaten Infoblatt Ende Juni 2019 werden wir Gross und Klein einladen am Wettbewerb teilzunehmen und die Themen und Teilnahmebedingungen bekannt geben.





Trinkwasser, ein Gut, das in der Schweiz knapp wird?

Den Wasserhahn öffnen, eine Dusche nehmen, die Wasserspülung betätigen, den Garten bewässern oder in seinem Schwimmbad schwimmen...

Alle diese Aktivitäten kommen uns im Jahr 2019 banal vor. Sie sind aber für einen Trinkwasserverteiler wie Courgevaux sehr komplex. Seit den sechziger Jahren kann Courgevaux auf ein sehr leistungsfähiges Trinkwasserverteilnetz zählen, insbesondere mit den Quellen auf den Anhöhen von Courgevaux und dem Brunnen im Sektor von Froideville. Dieses Wasser ist von sehr guter Qualität und wird nur geringfügig mit UV-Strahlen behandelt, bevor es im Netz unserer Gemeinde, aber auch in Gremy und Clavaleyres verteilt wird. Wir sind ebenfalls mit Münchenwiler und Cressier vernetzt, um bei Bedarf auszuweichen

Aber warum sprechen wir darüber wenn alles gut läuft?

Eben, die Bewirtschaftung der Jahre 1960 bis 2000 ist nicht mehr die gleiche wie heute und wir müssen für die Zukunft vorsorgen, dies im Blick auf die Trinkwasserversorgung der nächsten Jahrzehnte. Die Menge der jährlichen Niederschläge geht jedes Jahr zurück und die Ressourcen verringern sich tendenziell in der ganzen Schweiz. Seit ungefähr 2 Jahren wird unser Brunnen in Froideville aufs Höchste belastet um uns jederzeit das notwendige Wasser für unser tägliches Leben zu liefern. Seit einigen Monaten haben wir festgestellt, dass der Brunnen Mühe hat, seinen Aufgaben nachzukommen und dass die Fördermenge zurückgegangen ist, da sich Kanäle verschliessen. Um dieses Problem anzugehen, sind diesen Frühling eine Reihe von Sanierungsmassnahmen in unserem Brunnen vorgesehen. Unsere Wasserversorgung wird durch die Industriellen Betriebe Murten und das Trinkwassernetz der Gemeinde Cressier ergänzt. Selbst wenn immer das Wasser beim Öffnen des Wasserhahns fliesst, bitten wir Sie, an den notwendigen Aufwand zu denken, um genügend von diesem Gut zur Verfügung zu haben.

Projekt CCMM (Courgevaux, Cressier, Murten, Münchenwiler)

In den letzten Jahren war der Arbeitsaufwand in diesem Bereich der Wasserversorgung sehr intensiv, aber ebenfalls spannend. Unsere Infrastrukturen und unsere Bewirtschaftung wurden einer gesamten Prüfung durch das kantonale Amt unterzogen. Parallel zu dieser Kontrolle muss uns unser Ingenieurbüro einen STWI (Sachplan Trinkwasserinfrastrukturen) erstellen. Dieser ist für alle Gemeinden des Kantons obligatorisch. Dieser STWI ist noch nicht beendet, aber die Folgerungen, die man jetzt schon daraus ziehen konnte, sprechen eine klare Sprache. Wir müssen unsere Gemeindeflexnetze untereinander verknüpfen um Mängeln in unserem Verteilsystem (Trockenheit, Verunreinigung, etc.) entgegen zu wirken. Ausserdem sind die Wasserreserven in unseren heutigen Reservoirs (wir mieten das Reservoir «Boulay» in Cressier) in 2019 zu gering geworden, um eine ganzjährige Versorgung und ein konstantes Wasservolumen im Brandfall sicherzustellen. Dies ist eine Folgerung aus der demographischen Entwicklung, des Klimas, aber auch der strenger gewordenen Normen des Kantons. Die Mehrheit der Gemeinden in unserer Region haben die gleichen Probleme.

Was tun? Nach Diskussion mit unseren Nachbargemeinden Murten, Münchenwiler und Cressier, haben wir beschlossen, zu handeln und eine Lösung für die Zukunft zu finden. In einer Gesprächsrunde haben wir den Bedarf, die Wünsche und die Ideen definiert, die unser Ingenieurbüro auf einem Plan festgehalten hat. Daraus folgt eine bessere Vernetzung zwischen diesen Gemeinden durch neue Leitungen und einem zweiten Reservoir «Boulay» in Cressier. Dieses Projekt, nach den Ortsnamen CCMM genannt, ist für die Zukunft von Courgevaux sehr wichtig, da ein bedeutendes Speichervolumen von Trinkwasser entscheidend für die Zukunft unserer Gemeinde ist. Wir möchten ebenfalls die Verantwortung über unser Netz und unser Wasser, welches ein Gut unserer Gemeinde ist, beibehalten. Das Projekt CCMM sieht dies vor, indem die Bedürfnisse jeder Gemeinde berücksichtigt werden, die Bewirtschaftung aber jeder Gemeinde überlassen wird, was in unseren Augen sehr wichtig ist. Dieses wichtige Projekt wird weiter ausgearbeitet und Details werden Ihnen zu einem späteren Zeitpunkt mitgeteilt.



Information über das Trinkwasser

Die Informationspflicht der Trinkwasserverteiler ist in Art. 5 Verordnung des EDI über Trink-, Quell- und Mineralwasser vom 23.11.2005 festgelegt. Wer über eine Wasserversorgungsanlage Trinkwasser an Konsumentinnen und Konsumenten abgibt, hat diese jährlich mindestens einmal umfassend über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.



Probe Nr. : 19-58615 - Trinkwasser im Verteilnetz
Entnahmestelle: Hügelweg 2, 1796 Courgevaux
Datum: 15.04.2019

Mikrobiologische und physikalisch-chemische Qualität	Diese Probe entspricht den geltenden Normen für die geprüften Werte.
Wasserhärte	38.7°f (hart) – Dosierung Waschmittel +++
Nitratgehalt	26 +- 1 (T max. 40)
Herkunft des Wassers	Quellwasser
Behandlung	UV
Wassertemperatur	13.2 °C

Diese Probe entspricht den geltenden Normen für die analysierten Parameter.

Bei besonderen Massnahmen, die vom Trinkwasserdienst getroffen werden, wird die Gemeindeverwaltung die Konsumentinnen und Konsumenten umgehend informieren.

Weitere Auskünfte:

Thierry Mauron, Gemeinderat, 079 907 62 34

Thomas Etter, Brunnenwasser, 079 679 99 67

Ermächtigte Betriebe für private Trinkwasseranschlüsse auf dem Gemeindegebiet von Courgevaux :

- Etter Wärmetechnik AG, Posatweg 6, 1796 Courgevaux



Thierry Mauron

Der Wolfspfad

Auf den Höhen von Courgevaux, in unserem Besseires-Wald, haben wir im Jahr 2018 Motorsägeskulpturen sowie Picknickplätze entlang eines ausgeschilderten Weges von ungefähr 3 km installiert. Um Ihren Spaziergang noch angenehmer und interessanter zu gestalten, können Sie anfangs Juni 5 Themenschilder mit Fragen in spielerischer Form, welche für die Kinder gedacht sind, entdecken.

Die behandelten Themen sind Abfälle, erneuerbare Energien, die regionale Fauna, die Bäume und die Situation unserer Gemeinde heute.

Profitieren Sie von dieser Gelegenheit und besuchen Sie unsere schönen Wälder und entdecken Sie die neuen Aktivitäten, die Ihre Gemeinde Ihnen bietet.

Zu Beginn des Weges, bei der Ortsbezeichnung « Chemin Neuf » wurde ein kleiner Parkplatz eingerichtet.

Allen einen schönen Spaziergang!



FRIAC - Freiburg Autorisation de Construire

FRIAC ist eine Webanwendung, dank der die Baubewilligungsgesuche im ordentlichen und vereinfachten Verfahren wie auch die Vorprüfungsgesuche elektronisch eingereicht, verfolgt und verwaltet werden können. Nach der Einreichung des Dossiers wird es von der Gemeinde, von den staatlichen und externen Dienststellen sowie vom Oberamt bearbeitet und das, von der Ablage des Dossiers bis zum Erlangen der Bezugsbewilligung. Die gesuchstellende Person und das beauftragte Büro können über die Webanwendung jederzeit den Bearbeitungsstand ihres Dossiers verfolgen.

FRIAC wird ab dem 3. Juni 2019 im ganzen Kanton umgesetzt.

- FRIAC = obligatorische Anwendung für alle Baugesuche, sämtliche Unterlagen müssen digitalisiert werden.
- Falls der Gesuchsteller nicht über die notwendigen Hilfsmittel oder technischen Kenntnisse verfügt, kann ein Dossier bei der Gemeinde oder beim Bau- und Raumplanungsamt gegen Gebühr erfasst werden.
- Zunächst muss noch eine bestimmte Anzahl von Dossiers in Papierform eingereicht werden. Die Papierform kann erst aufgehoben werden, wenn die elektronische Unterschrift anerkannt ist und die Archivierungsgrundlagen für elektronische Dokumente gewährleistet ist.





Information « Gerichtliches Verbot » bei Gemeindeverwaltung, Schule und Friedhof

Die Parkplätze vor der Gemeindeverwaltung, der Schule und dem Friedhof sowie der Strassenabschnitt, der zum Containerplatz führt, wurden mit einem gerichtlichen Verbot durch das Friedensgericht verhängt. Fahrzeuge, die ohne Erlaubnis parkieren, können so beim Oberamt verzeigt werden.



Information Projekt « Ancienne Poste 3 »

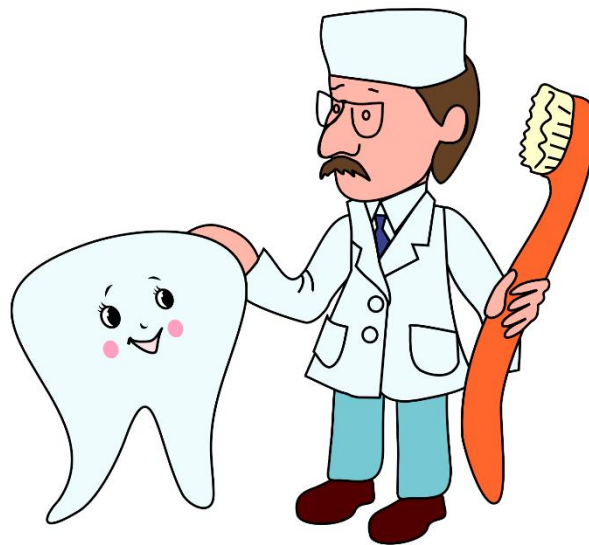
Im Laufe des Jahres 2018 hat sich das Projekt gut entwickelt. Die Informationssitzung, die für dieses Frühjahr im letzten Informationsblatt der Gemeinde angekündigt wurde, wird zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden. Das Projekt kann noch nicht vorgestellt werden, da noch weitere Abklärungen mit dem Amt für Kulturgüter getroffen werden müssen.



Reglement über die Beteiligung der Gemeinde an den Kosten der schulzahnärztlichen Behandlungen

Die Direktion für Gesundheit und Soziales hat die Freiburger Gemeinden ersucht, ein Reglement über die Beteiligung der Gemeinde an den Kosten der schulzahnärztlichen Behandlungen auszuarbeiten. Dieses neu geschaffene Reglement kann ab dem 17. Mai 2019 auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Dieses Reglement legt die Beteiligung der Gemeinde an den Kosten der schulzahnärztlichen Behandlungen fest. Die Tabelle der Gemeindebeteiligungen ist Bestandteil dieses Reglements und wird seit 2005 im Schulkreis Murten angewendet und wurde an den Landesindex der Konsumentenpreise von 2019 angepasst.

Der Gemeinderat bittet die Gemeindeversammlung, dieses Reglement zu genehmigen.





HFR Meyriez-Murten

Neue Öffnungszeiten der Permanence

Ab 1. Mai bis 31. Juli 2019 gelten für die Permanence folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.00–18.00 Uhr (ab 1. August: 8h00–20h00)

Wochenende und Feiertage: 9.00–19.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten finden am HFR Meyriez-Murten keine Notfallaufnahmen statt.

Im Notfall rufen Sie die 144 an oder wenden sich an die Notfallstationen am HFR Freiburg – Kantonsspital oder am HFR Tafers (24-Stunden-Betrieb, 7/7).

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Nouveaux horaires de la permanence

Dès le 1^{er} mai et jusqu'au 31 juillet 2019, la permanence est ouverte :

Du lundi au vendredi: de 8h00 à 18h00 (dès le 1^{er} août: 8h00–20h00)
Durant les week-ends et jours fériés: de 9h00 à 19h00

En dehors de ces horaires, le site de Meyriez-Murten n'assure pas de permanence pour les urgences.

En cas d'urgence, appelez le 144 ou rendez-vous aux urgences de l'HFR Tafers ou de l'HFR Fribourg – Hôpital cantonal (24h/24, 7j/7).

Merci pour votre compréhension.



Réservation d'une course pour les personnes du district du Lac : PassePartout Lac, 026 672 11 88

du lundi au vendredi : de 08h00 à 12h00
la veille au plus tard jusqu'à 12h00
pour le week-end et le lundi : le vendredi jusqu'à 12h00

Devenir bénévole pour le PassePartout Lac :
S'adresser à M. Jean-Paul Racine, 079/ 321 36 40

Personen, die im Seebezirk wohnen, reservieren ihre Fahrten bei : PassePartout See-Lac, 026 672 11 88

Montag-Freitag von 08.00-12.00 Uhr
Jeweils bis spätestens am Vortag um 12.00
Für das Wochenende und den Montag, bis Freitag um 12.00 Uhr
Wer Freiwillige/r für PassePartout See-Lac werden möchte,
meldet sich bei: Herr Jean-Paul Racine, 079 321 36 40



**Calendrier des manifestations 2019
Veranstaltungskalender 2019**

31.07.2019	Fête Nationale / <i>Bundesfeiertag</i>	En Froideville
10.08.2019	Groupe du four / Ofenhausgruppe Vente Bénichon/ <i>Verkauf Benichon</i>	Place de l'Ecole <i>Schulhausplatz</i>
14.08.2019	Murtenclassics Apéro Concert	Au Château <i>Schlosspark</i>
15.09.2019	Amicale de pétanque (Tournoi du Jeune fédéral/Turnier am Bettag)	Place de jeux La Serre
10 / 2019	Soirée Raclette Jeunesse/ <i>Racletteabend Jugendverein</i>	Place de jeux La Serre
06.12.2019	St. Nicolas Jeunesse / <i>Samichlousfeier Jugendverein</i>	Place de jeux La Serre
07.12.2019	Groupe du four / Vente de St-Nicolas/ <i>St Niklaus-Verkauf</i>	Place de l'Ecole <i>Schulhausplatz</i>
12 / 2019	Noël des Aînés / <i>Seniorenweihnachten</i>	Auberge

Ces dates peuvent encore être modifiées, les dates correctes vous seront communiquées ultérieurement. D'autres manifestations sont également possibles, mais des dates ne sont pas encore prévues.
*Diese Termine können sich noch ändern. Die genauen Daten werden Ihnen noch mitgeteilt.
Für weitere Veranstaltungen stehen die Daten noch nicht fest.*



**Statistique de la commune / Statistiken der Gemeinde
Année / Jahr 2018**

Arrivées / Zuzüge	86
Départs / Wegzüge	127
Naissances / Geburten	12
Décès / Todesfälle	3
Nationalités différentes / Anzahl Nationalitäten	29
Suisse / Schweizer	1003
Nationalités étrangères / Ausländische Nationalitäten	397
Total des habitants / Anzahl Einwohner	1400



- Le bureau communal sera fermé du 29.07. au 02.08.2019
- Die Gemeindeverwaltung bleibt vom 29.07. bis 02.08.2019 geschlossen.



Numéros de téléphone importants / Wichtige Telefonnummern

Pompier / Feuerwehr	118
Police appel d'urgence / Polizeinotruf	117
Appel sanitaire d'urgence / Sanitätsnotruf	144
Rega	1414
Intoxications / Vergiftungen	145
La main tendue / Die dargebotene Hand	143
Permanence Meyriez	026 306 71 10
Hopital / Spital Meyriez	026 306 70 00
Médecins de garde / Ärztlicher Notfalldienst	0900 670 600
Spitex-Verein Murten u. Umgebung	026 670 29 09
Passe-Partout See-Lac	026 672 11 88
Service social / Sozialdienst	026 550 22 80
Justice de paix du Lac / Friedensgericht	026 305 86 60
ORP Murten / RAV Murten	026 305 96 00
Centre Médical de Courgevoux/ Medizinisches Zentrum Gurwolf	026 670 83 30